



**Festes que la Vila de Pegu dedica
al seu Patró, el Santíssim Ecce-Homo**

Juny i Juliol

PORTADA

RAFAEL RUIZ CARRIO

COL.LABORACIONS

- Salutació de l'Alcalde
- Auroras del Stmo. Ecce-Homo
- El Déu de cada dia
- A propòsit... dels vint-i-cinc anys de casats
- El monumento a «fray Pascualet»
- Restauración de la Capilla del Stmo. Ecce-Homo
- Añoranzas de un pegolino en la Argentina
- Escritores pegolinos decimonónicos
- Cómo estudiar mejor
- Club de la Tercera Edad
- Agrupación Musical de Pego
- Pego faller. ¡Ja som fallers!
- El profesor
- Ràdio Pego, S.L.
- ¡Cosès!... Com córrer a tocar el piano
- Assignatura pendent
- Centre Excursionista de Pego
- Morir com un gos
- Invitación a los hijos de Pego a disfrutar de su residencia
- Informació Cultural
- Consueta per a una tradició popular
- ¿Una unión europea?
- Concurs Menjars Típics de Pego
- Els Colombàires
- Asociación de Amas de Casa y Consumidores «Lucentum»
- Junta General de Moros i Cristians
- Programa Oficial de Festes 1993



D. JUAN CARLOS I y Dña. SOFIA

S.S. M.M. Reis d'Espanya



Excmo. Sr. En JOAN LERMA I BLASCO

President de la Generalitat Valenciana



Pego, Juny de 1993
L'ALCALDE
Just A. Piera i Sendra

Auroras al S^tmo. ECCE-HOMO

*El cel es vist de blau
ja se retira la nit
entre llum sua
un nou dia ha ixit
L'aurora avui celebrem
en santa missio
al cel enviem
esta oracio:*

*Desperteu-vos cristians d'esta vila
que en el mar ja brilla
la claror del sol,
l'Ecce-Homo que tant adorem
espera la en creu de tant que mos vol
l'Ecce-Homo en un pobre hospital
vullgueres estar, amb tots els malalts
amb tots els malalts.*

*Pardalets que a vora del niu
el nou dia anuncieu
i en cants beneiu
el poder de Deu.
Deixeu-nos la vostra tona
per a cantar en amor
avui la despertà
que es festa major.
Beneiu fills de Pego aquest dia
la sang que caia
per la redempció
i al Ecce-Homo
que en ella pagava
a al món rescatava en mort i passió
L'Ecce-Homo en un pobre hospital
Vullgueres estar, amb tots els malalts
amb tots els malalts*



El Déu de cada dia

Parlar del Déu Totpoderós, del Déu creador del cel i la terra, del Déu que sobrepassa en poder, saviesa i bondat, pot que resulte molt teològic però poc atractiu i comprensiu. Ens resultaria massa llunyà i inabastable. Intentarem parlar del Déu que notem tan a prop que ens envolta i que es deixa trobar a cada moment, en cada feina, en cada encontre, en cada circumstància particular del nostre viure de cada dia. Déu existeix i em resulta impossible pensar que es pugui viure sense ell. Tot el món, totes les coses, tothom, fins i tot la vida es desarma si Ell no existira.

Cal admirar al qui té fe per a lluitar per un món millor; per a treballar per una societat més habitable sense més suport que la fe en els humans. Per a mi, el gran recolzament i la gran inquietud, la força es creure que Déu existeix, que m'envolta amb la seua presència, que em sobrepassa i que és l'última meta de la meua vida.

I com els cristians creiem en un Déu encarnat, sabem que Déu va viure en mig dels humans, i per açò hem de creure en un Déu quotidià Déu-Home. ¿No és això el que ensenya la veritat de l'Encarnació? ¿No és de un Déu així del qual parlen els Evangelis? un Déu que va nàixer com una petita criatura de la mateixa manera que qualsevol altre xiquet. Un Déu que es pot agarrar als braços i que va necessitar que se li ajudara en tot: en el menjar, en la beguda, en la higiene corporal... en tot.

És el nostre Déu un Déu-Home cansat, dubtat, brut per la pols dels camins de Galilea. Rodejat d'amics de poca cultura, no molt intel·ligents, i que malgrat que Ell els parlava amb exemples diaris (l'ovella perduda, el dracma perdut, el tresor soterrat, el gra de mostassa...) continuament es quedaven sense entendre res del que els volia dir. Però, encara que sense comprendre'l, notaren que alguna cosa nova hi havia en Ell, que feia canviar l'ordre dels valors, i que superant el que estava escrit en la llei i dit pels profetes, els parlava una vegada darrere d'una altra del perdó, de l'amor, de les coses senzilles, del sofriment... etc. A més els afirmava que hi havia una vida que mai s'acabarà i que és Ell mateix i també aquells amics que l'estimen i els segueixen. Aquest és Déu. Un home que s'enfada, que predica, que camina, descansa, perdona. Un home angoixat fins al punt de sentir l'abandó del Pare. Un home que mor, que resucita i que dona la vida.

¿On és el vostre Déu? ¿On és el vostre Déu? ens pregunten sovint els humans. Si el nostre Déu no s'havera fet home ens resultaria difícilment contestar-los, inclús com mostrar-los les nostres súpliques i les nostres queixes. Però com es va fer home i va viure uns anys en aquesta terra es va fer un Déu de cada dia. No es tracta d'un Déu quotidià d'ahir sinó present i de hui.

Sant Joan ens diu en la seua primera carta: «A Déu, ningú l'ha vist mai»; a continuació escriu: «Si ens estimem mútuament, Déu està amb nosaltres», i d'açò hi han proves ben clares. Les persones bones de manera evident han fet present a Déu entre nosaltres. I persones d'aquest tipus hi han i moltes. Aquestes bones persones, «els sants», són la segona «encarnació» de Déu. Persones que ens passen desapercebudes, que a penes criden l'atenció, però que sempre estan preparades per ajudar, per servir, per estimar.

Si és de veres que a vegades ens resulta difícil captar la presència de Déu entre nosaltres, llavors cal col·locar-nos les ulleres per veure'l. Moltes voltes no ho volem o ni tan sols ho intentem. Ja va dir també Sant Joan: «aquell qui diu que estima Déu al qual no veu, però odia el seu germà que veu, és un mentider, perquè qui no estima el seu germà no pot estimar Déu».

Aquest és el Déu de cada dia. El Déu present hui és el teu germà, és l'altre, els altres. Encara que el

filòsof francès J.P. Sartre va escriure: «L'infern és l'altre»; nosaltres proclamem amb totes les nostres forces que: l'altre és Déu. Aquest és el primer encontre i el primer coneixement de Déu. I certament el més complicat: «Qui ama Déu, que ame el seu germà».

Hi han més camins per trobar-se amb Déu, i que no són tan difícils. Millor dit, hi han altres maneres de deixar-nos trobar per Ell com són l'oració, la comunió, el perdó. L'oració és un camí per a conèixer a Déu i fer-lo present. Orar és establir relacions directes amb Déu. L'oració és l'acte més personal i més íntim de l'expressió de fe en la vida d'un creient. Oració particular i comunitària. Contemplació i oració del silenci. És respirar l'aire diví no contaminat, és una volta a l'autenticitat.

L'oració del silenci: Vinc, em quede i calle. Perfecte. Simplement estic. L'oració de petició: no m'avergonye de demanar-li al meu Déu tot el que necessite, tot el que necessiten els meus germans. A un amic li parlo de moltes coses, i si necessitem alguna cosa li la demanem, «per això són els amics». Ell sí pot, i sempre pot i vol, ens ajudarà en qualsevol problema per gran o menut que siga. ¿I tant que ho farà! Com amic nostre que es podria ofendre's si no li presentem els nostres problemes o preocupacions. ¿Com és que no m'ho has dit? Tractem Déu com un amic amb tota confiança i llibertat, ¿per què hem d'amagar-li els assumptes que ens preocupen? A Déu no li pot molestar que li mostrem un dia darrere d'un altre els nostres mals moments i tribulacions. Ens posem en les seues mans, sense cap vergonya, i descaradament li contem el que ens passa. I quantes vegades li demanem. ¡Déu ens escoltarà!

Els cristians, cada diumenge, tenim un temps per a resar junts i per a menjar junts el Cos de Crist. ¿Hi ha alguna cosa més de cada dia que el pa? Els diumenges els cristians, tots junts, mengem el pa i eixim renovats amb nova esperança. El diumenge és el dia del Senyor, perquè en aquest dia el Senyor va resucitar, i ens reunim per a celebrar-lo. Com molts cristians no troben altre temps per a lloar, conèixer i suplicar a Déu, per això hem de cuidar molt el diumenge com un dia important per retrobar-nos amb Déu. Reforçarem les ganes de continuar les tasques dels altres dies de la setmana. El diumenge és un espai per trobar-nos amb el Déu de cada dia, on el Déu de cada dia se'ns dona fet pa com aliment. Tots junts: xicotets i grans, llestos i no tan llestos, pobres i poderosos, bons i no tan bons, tots junts el fem present i rebem el do del seu Cos. Eixim, vivim i tornem a trobar-lo a la setmana següent.

Però no sempre fem les coses bé; no trobem Déu en els altres, o no el volem trobar; no sempre reparim veritat, amor, fraternitat i fins i tot a voltes fem el mal. Aleshores ahí trobem l'altre via que ens porta al Déu de cada dia: el Déu-Perdó. El perdó és la bona notícia per excel·lència. ¿Quantes paraòles va dir Jesús per explicar-nos el perdó! Perdó sempre generós, magnífic, total. Però amb una condició, que també nosaltres perdonem. ¿Amb quina cara t'atreixeix a demanar perdó si tu no perdones? No podem esperar ser estimats si nosaltres no estimem. No hi ha que oblidar que el perdó de Déu sobrepassa infinitament el nostre perdó.

El perdó de Déu quan entra en nosaltres ens deixa com si no havera passat res i ens fa entrar en la Vida que sols Jesucrist ens pot donar. Aquest perdó de Déu ens ensenya a perdonar per a que pugam gaudir amb Ell de l'alegria plena, que mai s'acaba, la vida de Déu amb nosaltres.

Vicent Peiró Gregori
Rector de la Parròquia de l'Assumpció

A propòsit...

«L'aliança matrimonial, per la qual el baró i la muller constitueixen un consorci de tota la vida, ordenat per la mateixa indole natural per al bé dels cònjuges i a la generació i educació de la prole, fou elevada per Crist Nostre Senyor a la dignitat de sacrament entre els batejats» (CIC can 1055, 1).

La Sagrada Escritura s'obri amb el relat de la creació de l'home i de la dona a imatge i semblança de Déu i es tanca amb la visió de les «bodes de l'anyell» (Ap 19, 7). D'un extrem a l'altre, l'Esriptura parla del matrimoni i del seu «misteri, de la seua institució i del sentit que Déu li va donar, del seu origen i de la seua fi» (Catecisme de l'Església Catòlica).

L'home naix i es fa en la família. Possiblement algun dia s'intenten fer xiquets en un laboratori, però el que mai es podrà aconseguir és fer persones en un laboratori. La persona és una realitat meravellosa que no es pot programar. Veiem. ¿Quina quantitat de besades i carícies necessita un xiquet per aplegar a ser persona? ¿Quantes vegades hi ha que pujar-lo als braços o deixar-lo en el bressol? ¿Quantes voltes hi ha que parlar-li i somriure-li? ¿Quins gestos i paraules deu aprendre?

L'home quan naix és el ser més desvalgut. Altres animals es valen sols molt prompte, l'home necessita molt més temps de les atencions i l'estima dels pares. El xiquet únicament pot créixer de manera adequada en una «comunitat de vida i amor», i açò és el que anomenem família. Ací, en aquest entranable laboratori de vida, el ser desvalgut anirà creixent i desenvolupant les seues potencialitats fins arribar a ser la criatura més admirable de l'univers, lliure, creadora.

Per a que la persona creixca, necessita desenvolupar una triple dimensió, que podríem posar en forma de creu:

- **Cap a dalt**, el que anomenem **vocació**. La persona està destinada a superar-se, a transcendir, a anar més enllà del que s'ofereix o s'adquireix, a potenciar tots els seus talents, a obrir-se a tota classe de somnis i esperances.
- **Cap avall**, el que anomenem **encarnació**. La persona està obligada a comprometre's amb l'entorn que l'envolta, a no oblidar les seues arrels còsmiques, carnals, socials, a cultivar la parcel·la en la que ha estat col·locada. Deu assumir les lluites i esperances dels humans i connectar amb les aspiracions de la natura.
- **Cap als costats**, el que anomenem **comunió**. Per la comunió la persona es dona als altres, així com els altres recites i va a l'encontre amb la resta de la gent. Ningú pot créixer com a persona per si mateix i des de sí mateix. Ningú pot créixer com a persona mitjançant el pensament. Sols es creix com a persona en la relació amb els altres.

La família ofereix les vies i els mitjans per a aquest triple creixement. És en la família on el xiquet comença a conèixer l'home i la seua identitat; on es crida, el que vol dir que algú l'estima i es fixa en ell; on es sap que és distint, amb uns valors propis que ha de desenvolupar; on ha d'aprendre a somniar i a omplir-se d'ideals. Ací comença a conèixer la seua primera vocació.

És en la família on comença a arrelar-se amb els problemes de la resta, a sentir com a seues les aspiracions i les lluites dels seus pares, a ser conscient de que queda molta casa i molt de món per construir. No li mancaran treballs i compromisos. És en la família on l'home apren a viure la comunió. L'home existeix perquè va ser crida per l'amor de dos persones. Va trobar un acolliment i un afecte que no mereixia: l'experiència primera de la gratuïtat. Va aprendre de seguida la necessitat de relacionar-se i de compartir. I va anar aprenent poc a poc quin és el vertader amor.

No sabem fins quin punt l'home necessita dels humans per a tot. Els necessita inclús per a conèixer el seu nom. ¿Què sabria l'home d'ell, de les seues qualitats i capacitats si mai ha estat crida? La primera crida la té en la família, i la primera interpel·lació, la primera oportunitat, la primera exigència i, sobretot, el primer amor. Ja sabem que sempre l'amor i solament l'amor és personalitzant; la persona es realitza en la xarxa de l'amor. La família és la més bonica xarxa d'amor, finament i forta entrellaçada. La família d'aquesta manera ha estat beneïda i volguda per Déu. A més, la família és la imatge perfecta de Déu; doncs si la definim com comunitat de vida i amor no fem altra cosa que expressar la realitat suprema que es dona en Déu en un grau superior. Déu no és més que la primera i més perfecta comunitat de vida i amor.

Quan els membres des de la família posen en comú el que són i el que tenen. Déu habita en cadascun dels seus cors i en el cor de la comunitat. En aquesta realitat humana, tan capaç i tan oberta a Déu és on s'injecta la gràcia del sacrament del matrimoni. Aquesta el que fa és engrandir i purificar l'amor i la comunió. Així, la perspectiva cristiana reafirma, purifica i transcedeix la perspectiva familiar.

...dels vint-i-cinc anys de casats

El monumento a «fray Pascualet»

por José García Lorente
Escultor

I. Memoria Artística

La idea de la realización de este monumento nace de la combinación de dos factores: la creciente devoción a fray Pascual Nadal y la celebración del I Centenario de la construcción del actual Convento de los Franciscanos de Pego (1892-1992).

De la lectura de la biografía de fray Pascual Nadal (escrita por el padre fray José M. Barrachina Lapiedra) va a surgir la idea que, luego, será la directriz de la realización del grupo escultórico.

Fray Pascual Nadal nació en Pego el 29 de octubre de 1884, y cuando comenzaron las obras del nuevo Convento, siendo él todavía niño, acudió como todo el pueblo de Pego a ayudar en la construcción del Convento. Del contacto con los Padres Franciscanos nace su vocación artística y religiosa, que luego desarrolló al marchar a Valencia, en un taller de escultura religiosa.

Una vez allí, a sus veinte años (1904) decidió, además de seguir estudiando escultura, entrar en la Orden Franciscana para, de esta forma, convertirse en fraile-escultor.

Desde que profesó sus votos, el 8 de septiembre de 1908, fray Pascual fue poblando de imágenes los conventos de la provincia franciscana de Valencia y Aragón, hasta que un día, 28 de julio de 1911, su madre enfermó de lepra y fue ingresada en el sanatorio de Fontilles. Fray Pascual se trasladó a Pego para poderla cuidar, desplazándose diariamente a Fontilles, hasta el fallecimiento de ésta en 1914.

En 1927 es requerido para cuidar al padre Forteza, que estaba aquejado de una enfermedad cutánea semejante a la lepra, hasta su fallecimiento en 1928. Y este mismo año, impresionado por el dolor de los dos enfermos que había cuidado, su madre y el padre Forteza, escribe al padre General: «Reverendo Padre: Por amor de Jesucristo y en recuerdo de mi madre muerta leprosa, suplico y espero de V. Paternidad me destine a la fundación de la leprosería de Mosimién, en el Tibet».

En noviembre de 1928 embarcaba hacia Extremo Oriente, para comenzar la fundación de la leprosería, en la que estuvo alternando el cuidado a los enfermos con los trabajos de escultura, hasta que a principios de 1935, el padre Guardián le separa del cuidado directo de los enfermos y le dedica a la creación de obras de arte. A finales de mayo, de ese mismo año, en plena guerra civil china entre nacionalistas y comunistas, es asaltada la leprosería, siendo llevados el padre Pegoraro y fray Pascual como rehenes de las tropas mandadas directamente por Mao, hasta que el 4 de diciembre, también de ese mismo año, son decapitados por un oficial del ejército rojo.

En la historia de fray Pascual vi una lucha vocacional interna, entre dedicarse a ensalzar a Dios a través de la escultura, o cuidando a los enfermos leprosos.

Esa lucha o duda he intentando representarla con la imagen de fray Pascual de pie, al final de una escalera, como símbolo de haber llegado a lo más alto en lo espiritual, sujetando con una mano a su madre y, con la otra, en actitud indefinida, entre cancia y protección. La expresión de su cara, con los ojos hundidos, al igual que en la imagen fotográfica que tenemos de él, se caracteriza por tener la mirada como perdida, entre el frente y su madre, que se halla en un plano más bajo. La pose de él es de humildad; no es una persona altiva y arrogante. Esto se puede observar desde cualquier ángulo.

A sus pies están las herramientas de escultor: el mazo y la gubia, que deja abandonados para cuidar a los enfermos.

Su madre le agarra con la mano derecha, con mucha tensión, desesperada; con la izquierda casi le acaricia, y, en su cara, una expresión de dolor, mirando a su hijo, como símbolo de esperanza espiritual y alivio material; ella está, en la parte baja de la escalera, en actitud de levantarse del suelo e incorporarse, ayudada por su hijo, en búsqueda del consuelo espiritual.

El conjunto se ha situado en un paisaje local, de montaña, y podemos observar cómo la pendiente del jardín se continúa con la de la escalera, para desembocar en el vacío que hay detrás de la figura del fraile. De esta manera se pretende conseguir que las miradas de los espectadores converjan en la imagen y que esta sea el final de un trayecto.

Hay dos puntos de vista desde los que la imagen queda enmarcada en una de las ventanas del patio del claustro y que sirvieron para decidir la altura de la estatua: 205 centímetros.

II. Memoria técnica

En un principio se realizó un boceto de 38 cm de alto, en el que se estudiaron con mayor interés las poses de las figuras que los detalles.

Una vez aprobado el boceto, se estudió el tamaño que debía tener para que quedase proporcionado al lugar en que se iba a ubicar. Se decidió un tamaño de 205 cm.

Debido al peso del grupo escultórico, en función del tamaño indicado y del material (arcilla), que iba a tener que soportar el armazón, con el fin de eliminar peso, se construyó con bloques de poliestireno unidos con escayola. Estos bloques se trabajan con lijas y raspas de madera y cuchillos dentados. Una vez aproximado el volumen por defecto, se comenzó a añadir escayola en algunas partes para reforzar el poliestireno, trabajándose éste con espátulas, cuchillas y carriles. Anteriormente a este proceso se había realizado un estudio fotográfico de los ropajes, vistiendo a unos modelos con hábito franciscano para él, y falda, blusa, y pañuelo de principios de siglo para ella.

A partir del estudio fotográfico de ropajes se procedió con telas de arpillera y similares a confeccionar un soporte sobre el poliestireno, que perfeccionase los pliegues, dándoles más realismo. Para sujetar la arcilla se colocaron tiras de cuerda de esparto picado, adheridas con escayola y clavos, sobre el armazón y las telas. A partir de ahí comenzó la labor de modelado propiamente dicha.

Todo el conjunto se colocó sobre una plataforma giratoria, para, de esta forma, ver a mayor distancia la escultura, y con la luz apropiada.

Para realizar la cabeza de él se amplió una fotografía que posee un familiar.

Una vez acabado el modelado de las figuras se ajustó el tamaño y forma del pedestal y se procedió al vaciado.

Para el vaciado se utilizaron veintinueve sacos de escayola, de veinticinco kilos cada uno, creando un molde perdido de ocho piezas, introducidas en una caja de cuatro módulos. Con el fin de aligerar peso, en algunas piezas, se introdujo poliestireno.

Después se procedió a la limpieza y alisado del molde, así como a protegerlo con goma laca. Como desencofrante se usó estearina con petróleo. Una vez preparada la superficie interior del molde se montó la caja boca abajo y se fueron colocando en su interior las piezas del molde, al tiempo que se reforzaba la caja con estopadas y cables de hierro, para prevenir un reventón en el momento del vibrado.

La armadura se preparó con acero galvanizado y corrugado; este último se protegió con una capa de «Sika-Top armatec 10B».

Más tarde se procedió a la preparación de la mezcla del hormigón: 2 volúmenes de cemento blanco «Rigas P-45», 1 de polvo de mármol, 2 de entrefino (Estuco marfil) y 1 grano del n.º 4, junto con 350 g de colorante «Figueras» por cada 50 kg de cemento. El color resultante es una imitación de la piedra de Ulildecona.

Una vez introducida la mezcla y vibrada en el interior del molde, se procedió, al cabo de diez días, al desencofrado de la escultura.

Después de desencofrado se procedió a reparar las partes en que habían salido coqueas y, a continuación, se trabajó toda la superficie con compresor: abujardadas las telas en su parte exterior y acabadas con gradina la interior; las carnes se trabajaron con escarpes y lijas.

Cuando estuvo trabajada toda la superficie se procedió a tapar los poros que habían salido y se volvió a trabajar nuevamente en las partes que interesó.

Las reparaciones se hicieron con la misma mezcla de hormigón que se usó para la figura, quedando más claras al principio e igualándose al llegar a las cuatro o seis semanas.

Después de colocada la figura en el lugar definitivo se esperará unos meses para que iguale el color y se limpie, y se le aplicará una capa impermeabilizante protectora a base de «Sikaguard-70».

Restauración de la Capilla del Santísimo Ecce-Homo



La Capilla del Santísimo Ecce-Homo, Patrón de la Villa de Pego, fue construida, sobre el solar que mantenía la primitiva capilla en los años 1759 a 1777, obras que duraron 18 años y que se prorrogaron hasta 1785 en la construcción de altares interiores, decorado de cuadros, lámpara y cuantos requisitos eran necesarios para completar y adecentar decorosamente la misma.

La capilla de forma octogonal en su interior, tiene una superficie de 210 m², con un altar principal donde se halla el Santísimo Ecce-Homo, y cinco laterales, fueron realizados los planos de la misma por el arquitecto Fr. Francisco Cabezas (entre sus obras está el convento de San Mauro de Alcoy, la iglesia de Santa Faz de Alicante y la iglesia de San Francisco el Grande de Madrid).

En la capilla existen ocho medallones que se atribuyen a los pintores de Juan de Juanes y a su aventajado discípulo el P. Borrás.

A los 70 años de la decoración de la capilla, o sea en 1855, se restauran los medallones que están situados en el principio de la cúpula de la capilla, al coste de 800 reales cada uno de ellos, estos medallones representan:

- 1.— El Descendimiento.
- 2.— La negación de San Pedro.
- 3.— La flagelación.
- 4.— Oración del huerto.
- 5.— El beso de Judas.
- 6.— Crucifixión.
- 7.— San Juan Evangelista.
- 8.— Ecce-Homo.

La Cofradía del Santísimo Ecce-Homo, durante los años que han transcurrido ha procedido diversas veces al pintado de la capilla, pero en el año 1990, se observa un fuerte deterioro en las puertas del cancel de la capilla y de los humos de los cirios que producen sobre la pintura, tras un gran esfuerzo y colaboración de los pegolinos, las puertas del cancel se hacen nuevas y se construye una campana para el cirial, con el fin de recoger los humos.

Este arreglo del cancel de la capilla, hace que se observe la falta de pintar que tiene la capilla en su totalidad y el retoque necesario del pan de oro de la misma, así mismo se observa que los medallones están muy deteriorados, por los humos y filtraciones de agua que ha habido.

La Cofradía del Santísimo Ecce-Homo, inicia como primera medida la reparación del tejado de la capilla, y al mismo tiempo inicia los estudios necesarios para una restauración total de la capilla.

Los presupuestos presentados, hacen que la cofradía quede indecisa con el inicio de las obras a realizar.

Por fin en 1992, se lanza la cofradía a iniciar en la medida de sus posibilidades esta restauración, para lo cual la divide en fases.

La primera fase, se inicia con la pintura y restauración del pan de oro, desde la base hasta la segunda balconada.

La capilla sufre un cambio muy grande con estas obras, y esto hace que quede en el ánimo de todos, la duda, de que pasaría si se terminase la restauración.

Se inician otra vez los estudios, presupuestos, etc. para ver si es posible el terminar la restauración de la capilla.

Tras largos estudios, y completados los presupuestos, se inicia la indagación de cómo se podría llevar a cabo estas obras.

Por fin, se vislumbra en el horizonte una esperanza, parece ser que el Ayuntamiento de Pego, conoedor de la inquietud existente de restaurar la capilla, ha dicho que cubriría una parte de la restauración.

Puestos al habla con el alcalde, comunica a la cofradía que sí, el Ayuntamiento hará frente a una parte de la restauración de la capilla del patrono del pueblo.

Esto hace que nos pongamos al habla con los restauradores que son de la Universidad Politécnica de Valencia, Departamento de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, y bajo su guía, se proceda a ordenar y planificar como llevar a cabo la restauración.

La Cofradía del Santísimo Ecce-Homo, se lanza adelante, y decide iniciar las obras.

Se inicia la segunda fase, que consiste en la pintura y restauración del pan de oro, desde la segunda balconada o sea la cúpula de la capilla (24'60 metros de altura), los pasillos laterales de la primera balconada, y la pintura de una escalera de acceso a esta balconada.

Se prepara la tercera fase, que será la restauración de los medallones que hay en el inicio de la cúpula y que ya hace 138 años que no se han tocado, y que presentan un estado muy deteriorado.

El inicio de esta tercera fase está previsto para el mes de julio, con una duración aproximada de 30 días. Y en ella trabajarán 15 licenciados de la Universidad, dos responsables y el jefe del Departamento de Restauración que supervisará los trabajos.

Los trabajos se llevarán a cabo sobre una pasarela que se situará a dieciocho metros de altura.

Bien, la Cofradía del Santísimo Ecce-Homo, se ha lanzado, a iniciado una campaña de recolección de fondos, para llevar a cabo esta restauración de la Capilla de nuestro Patrono el «Santísimo Ecce-Homo».

Para lo cual ha recurrido a la rifa o sorteo de un precioso cuadro del Ecce-Homo, con Pego a su lado.

Los pegolinos, tal como han ido enterándose del proyecto que se ha iniciado, han empezado, en la medida de sus posibilidades a colaborar.

Falta mucho aún para cubrir el presupuesto de las obras, por lo que recordamos a todos que estas son en Honor a Nuestro Patrón.

ESPERAMOS VUESTRA COLABORACION

Añoranzas de un pegolino en la Argentina

Fray León Más Vicens, pegolino que desde hace 35 años vive en la Argentina, con un corazón que late siempre en su pueblo, realiza constantemente una tarea apostólica y educativa en la ciudad de Villa Mercedes, provincia de San Luis, en el corazón mismo de la tierra sudamericana.

Con motivo de los 500 años y en oportunidad de celebrarse el 12 de octubre, fray León dirigió este mensaje al pueblo argentino.

«12 de octubre: fecha importante en la historia del mundo; día de recuerdos para americanos y españoles; momento emocionante para quien les habla.

«Porque en este día, debo agradecer al Señor por la vida que me dió. A la vez, que siento correr por mis venas una sangre de común reconocimiento a esta hermosa tierra que nos recibió y a la España, madre lejana pero siempre cerca del corazón.

«¿Cómo expresar con la palabra el sentimiento profundo, sincero, sonriente, que hoy enlaza a través del cielo a la Argentina y a España? Bien podría decir a **mis dos patrias**. Porque frente a la bandera celeste y blanca y como ciudadano de esta tierra de San Martín y Belgrano, tengo mi nacimiento en Pego (España), cuya bandera está al lado de la Argentina y de la Iglesia. Como religioso franciscano, no puedo menos que agradecer al Señor tantas bendiciones. Por eso, en estos momentos, considero propicia la oportunidad para pedir a Dios que nos ilumine, para que no vacilemos en continuar la senda iniciada por nuestros padres, y sepamos cumplir el gran destino que aguarda a las manos laboriosas, a las mentes lúcidas, al hombre que sabe levantar un baluarte de conducta recta y sana intención.

«Esto último, vale muy especialmente para mis queridos niños de la Argentina y de todo el mundo, ya que son el futuro que realizará nuestros sueños.

«**Viva la Argentina, viva España, viva la Iglesia!**»

Como corolario a estas palabras, fray León recuerda:

«Como podéis ver, a través de un océano que nos separa hay un cielo que nos une. Y por ese cielo, mi pensamiento y mi corazón no olvidan a nuestro querido **pueblo** y a vosotros, mis **queridos paisanos**, en especial en estos días en que celebramos la fiesta patronal de nuestro patrono el Santísimo Ecce-Homo.

«En estos momentos, recuerdo la Iglesia Parroquial de Asunción, con su hermoso y esbelto campanario, lugar sagrado donde fui bautizado; la Capilla del Santísimo Ecce-Homo, donde tantas veces mi madre me enseñó a venerar tan milagrosa imagen; la Capilla San Miguel; la Iglesia San José, regentada por los franciscanos, adonde iba a ayudar a misa todos los días, al padre José María Baidal y al padre Andrés Savall, religiosos ejemplares que el pueblo conoce y todos recuerdan con cariño; la Capilla de las Terciarias franciscanas, donde era el niño mimado; la ermita de San Antonio; y sobre todo, el Convento Franciscano de la Sagrada Familia, donde pasé mi niñez, estudié la primaria y donde los franciscanos supieron infundir en mi espíritu el valor franciscano para llegar a ser lo que soy.

«Gracias a ellos, estoy en la Argentina y he podido transmitir todo aquello que me enseñaron.

«Ahora, en especial a la juventud, le recuerdo, que no olviden a sus mayores y a estas enseñanzas puras y sinceras, para que se conduzcan con un corazón limpio y un espíritu generoso.

«Muchas cosas pasan por mi mente, que quisiera expresar ahora, pero pronto estaré entre Uds. para poder así gritar con todos los pegolinos:

¡VIVA EL SANTÍSIMO ECCE-HOMO, VIVA PEGO!»

Enero de 1993.

Fray León Más Vicens
Franciscano



12 de octubre: Saludo de fray León Más al pueblo argentino

Escritores pegolinos decimonónicos

Las notas recogidas sobre estos autores pegolinos se deben a la obra de Manuel Rico García titulada *Ensayo biográfico bibliográfico de escritores de Alicante y su provincia*, dicho trabajo consta de dos tomos y catorce manuscritos. Los datos provienen de los mismos autores y el resto de la prensa local durante el período 1830-1913. Excepto dos escritores que pertenecen al siglo dieciocho, los demás son del siglo diecinueve.

A continuación voy a exponer los datos biográficos y bibliográficos de cada uno de ellos.

ANTONIO BARRACHINA

Nació en Pego el 17-1-1853. Obtuvo la licenciatura de Derecho en Valencia en 1874. Desde muy joven dedicó a dar a la prensa periódica valenciana sus numerosos trabajos, unos políticos, otros profesionales y los más sobre diferentes asuntos literarios. Marchó a los Estados Unidos donde formó parte de la redacción del diario *The Word*. Tuvieron eco sus trabajos sobre temas de España. Regresó a España y publicó en periódicos de Madrid, de Cartagena y algunos de Alicante. Desempeñó cargos de importancia científica como literarios en el Ateneo de Cartagena donde residió.

Su obra *Un nuevo estado*, dedicada a la ilustración de las clases obreras. Este trabajo lo dedica a su madre Carlota. Es en Estados Unidos donde se desarrolla la acción de este libro que es un trabajo jurídico, filosófico y político en forma de novela, en el que el autor se propone poner de relieve el estado de las leyes de su tiempo y el estado social de aquel país y al mismo

tiempo trata las teorías y las doctrinas sustentadas por los partidarios del socialismo y comunismo desenfadado, haciendo ver lo imposible que es hacer marchar de un solo paso el camino que separa el estado social de la época del autor al que se necesita para que las indicadas teorías tengan el suficiente arraigo en la gobernación de las naciones. Tuvo eco en la prensa como *El Imparcial*, *La República*, *El Progreso* y algunos otros de la prensa madrileña y de provincias.

En la ciudad de Cartagena publicó *Causa criminal sobre falsedad de documento seguida contra don Antonio Barrachina y otros*. Escrito solicitando la libertad provisional presentado ante el juez de Cartagena por don Antonio Barrachina en 4 de febrero de 1886. Según Rico se trata de un trabajo jurídico sobre la referida causa.

Otra obra suya inédita es la titulada *Una nueva religión*.

VENERABLE

FR. FRANCISCO DE LA CONCEPCION

Peris de linaje. Según Rico pariente por parte de madre de San Vicente Ferrer. Tomó el hábito en el Convento de San Juan de la Ribera de Valencia en 1661. Fue muy dado a la meditación y contemplación de los Divinos Misterios. El Señor lo premió en que sintiese los dolores de su pasión, cuando preparaba el santo sacrificio de la misa. Viajó a Filipinas y luego a China, donde erigió muchas iglesias y padeció infinitos tormentos, aunque estuvo dotado de una singular habilidad para ganar la gracia de los príncipes. Murió ejemplarmente en 1701 y fue sepultado en el Convento de Manila.

Entre sus obras se halla *Tratados de los requisitos para alcanzar la ley de Dios y recibir el Santo Bautismo*. Diez y siete tratados pertenecientes a la teología mística. *Atajo espiritual para llegar a la última unión con Dios*. Tratado que empieza por la descripción de la provincia de San Gregorio. Otra es *Adversus errores comphutii Philosophi Sinorum tractatus*.

JOSE MIRALLES Y MIRALLES

Acreditado comerciante en caldos. Redactor en los periódicos tradicionalistas valencianos *El Católico* y *La Lealtad*.

CAMILO PEREZ PASTOR

Nació en 1843. De Pego se trasladó a Valencia donde ingresó en el Seminario Conciliar Central con el objeto de seguir la carrera del sacerdocio, según los deseos de sus madre. Más tarde se matricula en el Instituto de Segunda Enseñanza de Valencia. En 1864 llega a Madrid e ingresa en la Universidad Central en cuya Facultad de Derecho estudia sólo el primer año, no completo, pues influyeron los terribles sucesos del 8, 9 y 10 de abril de ese año en que el General Narváez llevó una carnicería contra los jóvenes estudiantes que pacíficamente protestaban de la separación de Castelar de su cátedra, y contra todo el pueblo de Madrid, no respetando inocentes mujeres y niños. Fue tan honda la



impresión que aquellas escenas causaron en el ánimo de nuestro escritor que desistió de seguir los estudios, contribuyendo a aumentar en su espíritu el odio a la feroz tiranía y a los gobiernos despóticos y renacer su simpatía cada vez más a la democracia. Fruto de todo esto escribió en el periódico El Pueblo de Madrid y la prensa de Valencia, en los periódicos La Revolución, El Derecho y el Deber, la República Española, El Municipio, El Nuevo Municipio, El Graduado y La Unión Democrática. En 1892 El Pantano en nuestro pueblo. Eran trabajos políticos, sociales económicos y financieros, con alguno que otro filosófico y religioso en pro de la libertad de la iglesia y de cultos.

Desde 1866 navegó en el proceloso mar de la política en una defensa de sus ideales democráticos. Luego en 1866 y 67 bajo la dominación de González Brabo fue perseguido por aquel malhadado ministro, en la prisión o en la fuga transcurrieron esos años. Participó en el levantamiento alcantino en 1868. Se presentó candidato a Cortes Constituyentes por la circunscripción electoral de Alcoy. Fue representante del partido republicano en compañía de Eleuterio Maisonnave en tres Asambleas Federales, en las que dio pruebas de ser un excelente orador parlamentario, pronunciando elocuentísimos discursos sobre varios asuntos de interés local y general del partido.

Pérez Pastor fue uno de los mayores y más fieles adalides de la idea republicana, pudiendo preciarse de no haber faltado una sola vez a sus principios.

JUAN SALA

Hijo de Pedro Sala. Abogado. Se estableció en Valencia donde falleció en 1885. Publicó en El Valenciano, La Provincia y El Eco de la Provincia, pertenecientes todos ellos al partido conservador bajo la jefatura de Antonio Cánovas del Castillo.

LUIS SALA

Pariente de los anteriores. Estudió leyes en Valencia. Publicó en El Eco de Pego y en la prensa tradicionalista de Madrid.

PASCUAL SALA

Nació en 1679. Se graduó en Filosofía y Sagrada Teología por la Universidad de Valencia. Obtuvo una Cátedra de Filosofía y estuvo encargado de la Regencia del Rectorado de la Universidad 1709-15. La ciudad de Valencia le promovió en propiedad a la Pavordría primaria de Escritura Sagrada y un Beneficio en la Iglesia Parroquial de San Andrés Apóstol en 1720; con la circunstancia de haber promovido otra Pavordría a su hermano Andrés Sala, que murió Rector del Colegio de los Santos Reyes. Era el «Oráculo de Valencia» y como tal le buscaban por consultor los Tribunales. Fue el primero que estableció la crítica en los Tratados Expositivos en la Universidad. Ocupó diversos cargos como Calficador del Santo Oficio, Examinador Sinodal de este Arzobispado y Visitador del Convento y Casa de Arrepentidas de San Gregorio. Murió en 1731 en Pego. Rico reproduce la inscripción que F. Ortiz y Figuerola hizo.

Entre sus obras hay numerosos tratados,

destaca el *Sacrum Veterum Hebraeorum Kalendorium dissertationibus Illustratum*. Ortila llamó Tratado Excelente por la limpieza del estilo, por la solidez de las razones y por la abundancia de la doctrina.

PEDRO SALA

Abogado. Colaboró en La Epoca de Madrid. Tomó parte muy activa como colaborador político, perteneciente al partido conservador.

JUAN SALA Y BAÑULS

Nació en 1731 en una familia de profesores universitarios de Valencia y Gandía como fueron los doctores Jaime, Andrés, Pascual, Joaquín y José Sala, tios aquéllos y hermanos éstos del que nos ocupa. Comenzó Gramática y Retórica con los Jesuitas de Gandía y Valencia, continuando en esta ciudad la de Filosofía. Graduado Bachiller y Doctor en Derecho Civil. Una debilidad de la cabeza hizo que se retirara a Pego. Regresó de nuevo a Valencia donde recibió los grados de Bachiller y Doctor en Sagrados Cánones. En uno de los viajes de Pego a Valencia la muerte le sobrevino en la Venta del Rey, término del pueblo de Rotglá en las inmediaciones de Játiva a consecuencia de un ataque apoplético, siendo sepultado en la Iglesia Colegial de Játiva.

El Pavordre Sala era hombre de carácter sencillo y bondadoso, dulce y afable, sin ningún género de presunción. Hombre benefactor. Sus únicas afecciones eran su pueblo, Pego, por el que hizo muchísimo sosteniendo varios litigios contra el duque de Gandía, que poseía el Señorío de la villa; sus discípulos, a quienes amaba entrañablemente y el estudio que era su pasión favorita, llegando hasta tal punto que se ofreció a redactar la *Novísima recopilación* gratuitamente con sólo que se le proporcionase dos amanuenses. Su conducta fue irreprochable y ejemplar sin ninguna ambición, a pesar de habersele ofrecido por los ministros de aquella época Roda, Campomanes y Floridablanca un Canonico en la primada de Toledo y aun algún cargo más elevado, nunca quiso admitirlo, diciendo que todas sus aspiraciones se hallaban satisfechas en su Cátedra de Valencia.

Sus obras contribuyeron a los estudios de Jurisprudencia y servían de texto en las Universidades de España. Según Rico obraban en poder de su sobrino, Pedro Sala, diferentes manuscritos de su puño y letra que se proponía publicar. Entre sus numerosos trabajos destaca la *Ilustración del derecho real de España*.

RAFAEL VIDAL

Abogado. Publicó en Las Provincias. Se distinguió como orador en el Centro de Instrucción y Recreo de la Juventud Católica de Valencia.

FRANCISCO VIVES Y MIRALLES

Nació en 1862. Fue médico. Colaboró en la prensa de Madrid, Valencia y Barcelona sobre diferentes trabajos médicos.

Domingo Siscar Briones

Cómo estudiar mejor

A LOS PADRES

- Intentad proporcionar a vuestro hijo/a un lugar de estudio que reúna las características indicadas en el primer punto.
- Dejad que sea vuestro/a propio/a hijo/a quien os diga dónde encuentra más dificultades y en qué aspectos necesita intensificar más los estudios.
- Animad a vuestro hijo/a a estudiar, ayudándole a organizarse y mostrándole colaboradores e interesados por sus estudios.
- Comprad que las pautas de estudio que se hayan establecido, son cumplidas y estimulad siempre que le veais estudiando.
- Ayudadle a que se vaya haciendo responsable de sus obligaciones haciéndole ver como estáis orgullosos de su esfuerzo aunque los resultados no sean todo lo brillantes que deseariais.
- Procurad que a la hora del estudio haya en casa un ambiente tranquilo.
- No exijáis a vuestro hijo/a más de lo que pueda dar, podéis crearle una sensación de fracaso que puede ser contraproducente. Tampoco le dejéis totalmente a su aire y sin exigirle al menos aquello que es capaz de dar.
- Más vale premiarle por sus logros que castigarle por lo que no haya logrado alcanzar.
- Si queréis que vuestro hijo/a mejore sus hábitos de estudio deberéis recompensarle por sus consecuciones. Es mejor empezar planteando pequeñas metas que no sean difíciles de alcanzar para él/ella (por ejemplo, empezar estudiando 10 o 15 minutos) y que puedan ser recompensadas inmediatamente (por ejemplo jugar después de un corto periodo de estudio) estas metas cada vez deberán ser un poco más difíciles (cada vez más tiempo de estudio) y los premios más escasos (hay muchas cosas que pueden servir como premio, desde un pequeño regalo o una pequeña cantidad de dinero, hasta un rato de juego, la visita a un amigo, una tarde de paseo, o un día de excursión). De todas formas muchas veces el mejor premio es un gesto de apoyo, de ánimo o de cariño por vuestra parte, cosa que nunca debe faltar).
- No comparad a vuestro hijo con otros niños. Cada uno tiene sus posibilidades y aptitudes que hay que valorar. Infundidle seguridad y hacerle ver que es capaz e inteligente y que con su esfuerzo y vuestra colaboración conseguirá llevar adelante sus estudios.
- Intentad organizar vuestras actividades de forma que tengáis un tiempo diario de dedicación a vuestro hijo en el que podáis ayudarle a repasar, comentar aspectos de los que está estudiando o hablar sobre la marcha de sus estudios.
- Permitid que vuestro/a hijo/a se reúna de vez en cuando a estudiar con otros alumnos de su clase.
- Recordad que además del estudio el niño debe tener tiempo para poder jugar, practicar deportes y aficiones, relacionarse con los amigos, etc. Intentad potenciar en él alguna afición y apoyarle si ya la tiene.
- Pensad que hasta que vuestro hijo llegue a adquirir el hábito de estudio pasará mucho tiempo, debéis tener paciencia no desanimaros y ser consistentes y coherentes con vuestras exigencias.
- Cuando consideréis que vuestro hijo/a no es capaz de sacar adelante por sí mismo una asignatura, o si os lo pide, intentad hacer el esfuerzo de proporcionarle un profesor particular. Si tenéis dificultades económicas siempre existe la posibilidad de compartir dicho profesor con algún otro alumno/a del mismo curso que tenga dificultades parecidas.
- Procurad mantener contactos periódicos con sus profesores para que os informen de la marcha de sus estudios, su actitud en la escuela, la necesidad de intensificar el estudio en algún aspecto, etc.

Celso Crespo Bejarano
Psicólogo

SPE A-11 LA MARINA ALTA-PEGO
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

Lo que exponemos a continuación son unas normas básicas a seguir tanto por los alumnos como por los padres para facilitar la adquisición de **hábitos de estudio** y mejorar el rendimiento de los alumnos. Pueden ser válidas para todo tipo de alumnos: aquellos que, aún teniendo buenas capacidades, rinden por debajo de sus posibilidades; los que estudian poco tiempo o no lo aprovechan bien; los que tienen poca ilusión por los estudios, etc. Las orientaciones para alumnos están dirigidas por los del Ciclo Superior. Las orientaciones para los padres podrán ser útiles para todos independientemente del nivel en que se encuentren los hijos.

PARA EL ALUMNO

El lugar de estudio

- Debe ser siempre el mismo. Organizado a tu manera y en el que te sientas a gusto.
- Debes tener a tu alcance los materiales y libros de consulta que necesites.
- Debes estar bien iluminado y lo más aislado posible de ruidos y aparatos musicales.
- Debe estar ordenado procurando que no se amontonen objetos inútiles.

El tiempo de estudio

- Procura estudiar a las horas en que tu rendimiento sea mayor ya sea a mediodía, primera o última hora de la tarde, primera de la mañana.
- Una vez hayas decidido cual es tu mejor momento para ponerte a estudiar, hazlo todos los días a la misma hora.
- Debes procurar distribuir el tiempo de estudio, tener un horario y cumplirlo al máximo.
- El horario debe ser realista no te pongas demasiado trabajo ni poco, estudiando al menos 1'30-2 horas al día.
- En ese horario deben figurar las actividades que debes realizar cada día procurando que coincidan con las asignaturas que tendrás al día siguiente. Pon más tiempo para las asignaturas que consideres más difíciles o más importantes.
- Ten ese horario en lugar visible.
- No estudies durante mucho tiempo seguido. Lo mejor son periodos de un máximo de 60 minutos con 10-15 minutos de descanso entre cada periodo. Durante el descanso procura realizar actividades que te resulten relajantes.
- Intenta organizar tu tiempo libre de forma que puedas realizar actividades que te gusten y te sirvan para relajarte y «desconectar» de los estudios.

La forma de estudiar

- Lo primero que tienes que hacer es atender en clase a las explicaciones del profesor y preguntar sobre aquello que no entiendas.
- Cuando estudies en casa, lee primero la lección. Una lectura rápida te servirá para localizar los conceptos o palabras que no entiendas y que deberás buscar en el diccionario o consultar en otros libros, así como para tener una idea general del tema y sus aspectos más importantes.
- A continuación haz una segunda lectura subrayando lo más importante.
- Con las ideas más importantes haz un esquema: anótalas verticalmente, deja espacio de una a otra y establece relaciones entre ellas.
- Una vez hecho este esquema intenta ampliarlo de memoria, introduciendo notas en cada idea que te servirán como resumen del tema. Si logras aprenderle este resumen te habrás aprendido la lección.
- Para memorizar es mejor que primero comprendas el concepto que debes aprender.
- Si algún aspecto te resulta difícil de memorizar, intenta relacionarlo con otras cosas que ya conozcas, descomponerlo en pasos relacionados unos con otros o repítelo unas cuantas veces.
- Si aún así hay cosas que no consigues entender o memorizar, déjalo para otro momento y no dudes en consultar a tu profesor o a otros alumnos que vayan mejor que tú en los estudios.

Club de la Tercera Edad

El Club de la Tercera Edad de Pego se abrió en el mes de diciembre de 1980, en la actualidad tiene alrededor de 2.230 socios de Pego y pueblos colindantes como: Valle de Gallinera, Adsubia y Vall de Ebo.

Existe una coral y rondalla compuesta por 25 hombres y mujeres en la coral y 11 componentes en la rondalla, también hay un grupo de gimnasia que lo subvenciona el Ayuntamiento de Pego y se imparten dos clases semanales los martes y viernes de 6'30 a 7'30 de la tarde. El grupo de terapia que actualmente está realizando un curso de trabajos manuales es de reciente creación, concretamente desde el mes de febrero del año en curso.

A lo largo del año se realizarán numerosas actividades fijadas: excursiones de un solo día, Fiestas de Navidad, Semana Homenaje en noviembre, Fiestas de Carnaval y Fiestas Patronales en el mes de junio. Actualmente desde el mes de febrero y hasta junio se están desarrollando las primeras charlas sobre salud y recursos sociales impartidas por los médicos del Centro de Salud de Pego y las asistentes sociales del Ayuntamiento, del Centro de Salud y del Club de la Tercera Edad.

Existen en el club los siguientes servicios:

- Cafetería y comedor.
- Peluquería de señoras.
- Biblioteca.
- Departamento social:
 - información sobre recursos sociales,
 - tramitación de pensiones,
 - asesoramiento en diversas materias.

En el mes de mayo de 1992 se realizaron elecciones a la nueva Junta de Gobierno cuyo mandato es de dos años, la Junta está compuesta por:

PRESIDENTE	D. Fernando García Sáez
VICEPRESIDENTE	D. Joaquín Bañuls Mengual
SECRETARIO	D. Fernando Santamaría Bañuls
TESORERO	D. Vicente Tarín Siscar
VOCALES	D. Eduardo Gil Tamarit
	D. Carlos Pons Siscar
	D. Pascual Seguí Frau
	D. Fernando Siscar Morell
	D. Marcelino Navalón López

El Club de la Tercera Edad de Pego es un Centro de Tercera Edad y está abierto a todos los sectores de la población de Pego para cualquier fin o actividad social.

Club Tercera Edad de Pego

AGRUPACION MUSICAL DE PEGO

Veinticinco años de su convivencia

En el transcurso de estos años duros de esta Agrupación Musical, hemos trabajado incansablemente músicos, directivos y socios, con el fin de poder dar a nuestro pueblo de Pego el nivel musical que se merece, y que esperamos que cada día se supere lo máximo posible.

Hemos conseguido contar con una plantilla de buena calidad musicalmente y bastante numerosa, y con un local social y escuela de música con un gran nivel en nuestra comunidad valenciana.

Es para nosotros una gran satisfacción el realizar nuestros modestos conciertos en nuestro pueblo, y sería nuestro mayor deseo el poder participar en los certámenes de nuestra categoría, pues no olvidemos que el salir de nuestras fronteras, le da realce y renombre a nuestra banda, la cual nos representa a todos nosotros; pero para ver que se hagan realidad nuestros deseos, necesitamos el apoyo moral y material de nuestros convecinos, y así poder crear una banda de música que nos honre y sea el orgullo de nuestro pueblo de Pego.

Desde estas páginas, hacemos un llamamiento general para que podáis visitar nuestro local social que es vuestro, y que con mucho gusto os recibiremos con nuestro mejor deseo de convivencia.

Esperamos vuestra grata visita, y os deseamos disfrutéis lo mejor posible de nuestras fiestas patronales.

La Junta Directiva



PEGO FALLER ¡JA SOM FALLERS!

Va ser l'any 1954 quan el barri de Sant Josep va plantar la primera falla i l'any següent ho va fer el barri de la Plaça com demostren els documnts que hem pogut rescatar dels llibrets de festes del poble de Pego dels anys 1954 i 1955

Pego fallero

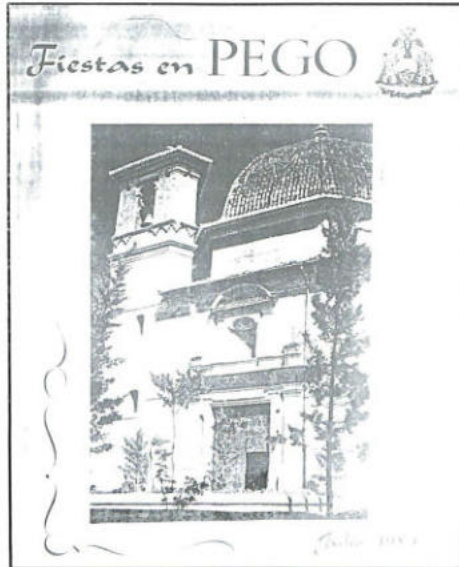
Es prematuro aún hablar del Pego fallero, pero no deja de ser loable el pensar que esta fiesta tan popular y tan típicamente valenciana, vaya tomando ya algún arraigo en nuestro pueblo.

El pasado año ya se exhibió en el barrio de San José una bonita falla, con cierto sabor satírico puramente local, y tanto la presentación de su fallera, como la «cremá» y demás actos realizados, constituyeron una jornada que fue del mayor encanto y regocijo por parte de grandes y pequeños.

Este éxito no podía por menos de ser recogido por un grupo de muchachos pertenecientes a la barriada de la Plaza del Caudillo, que, llenos de un espontáneo entusiasmo, determinaron erigir el próximo año otra falla en dicha plaza. Y haciendo honor a aquello de «pensat y fet» procedieron *ipso-facto* a dar el al-dabonazo casa por casa, recabando del vecindario el necesario apoyo moral y material para llevar a cabo tan festivos anhelos, aportaciones que han sido ofrecidas sin regateo alguno puesto que es así como las utopías pueden trocarse en realidades.

Así las cosas, se ha proyectado organizar para estas fiestas de nuestro Santísimo Ecce-Homo un día fallero con la celebración de diversos y adecuados festejos, tales como una pomposa cabalgata, proclamación fallera, fin de fiesta, tracas, etc.; mas con el firme propósito de darle el próximo año la fastuosidad y esplendor que el caso requiere, toda vez que hay indicios de que muy bien pudiera surgir en otra barriada cualquiera de nuestra Villa algún otro grupo de jóvenes entusiastas que se propusieran «levantar» una nueva falla, y así, aunados todos los esfuerzos, realizar un festival digno de todo aplauso y admiración.

Confiemos, pues, en que no caerán en el vacío todos estos planes y propósitos, y que esta fiesta, tan simpática y tan de todos, vaya tomando en el transcurso de los años el auge y la preponderancia



necesaria para algún día poder rivalizar con las famosas fallas de Valencia.

Jaime Sastre Noguera

Ya somos falleros

Son las fallas la expresión satírica, plasmada en forma artística, de un acontecimiento real o verídico. Podríamos añadir que es el modo indirecto de que se vale el ingenio para manifestar su pensamiento desde el plano humorístico y plástico.

Cada año, el ritmo evolutivo de la falla ha ido transformando su original concepción de «foguera». Y lo que lustró atrás un catafalco mal perfeñado, unos *ninots* expresivos, un *llibret de explicació* de la falla, una *buñolería callejera* y una charanga de música y varias *tracas* colmaban la ansiedad de un barrio, hoy en día, sin duda alguna por la emulación fallera de unos a otros, o tal vez por el prurito de esti-

mularse a sí mismo, ha experimentado tal evolución este arte, que, desbordándose del casco urbano de la capital valenciana, ha ido esparciéndose por los pueblos de su región, amén de que su popularidad y fama se ha ido expandiendo por todo el ámbito nacional hasta trasponer nuestras fronteras, dando con ello origen a las caravanas, trenes e incluso barcos falleros que se organizan exclusivamente para los días de San José.

Pego, a pesar de su apatía festera, no podía estar ausente de esa corriente tan valencianísima, y desde algunos años a esta parte, unos vecinos de excelente humor del Barrio de San José, venían



erigiendo en la calle del Regueró un remedo de falla, no exenta por ello de cierta gracia e ironía, hasta que el pasado año, saliendo de esos moldes rutinarios y superándose a sí mismos decidieron presentar lo que pomposamente llamamos ya «una falla», la cual fue gozosamente celebrada y aplaudida por todo el vecindario. Pero hé aquí que en las fiestas josefinas del presente año aparecen, con todo el rango y honores debidos, dos hermosísimas y monumentales fallas, a más de dos fallitas infantiles, que fueron el encanto y admiración de propios y extraños por su arte, su belleza, su gracia y su ingenio.

Sin pecar de hiperbólicos podemos afirmar que del 16 al 19 de marzo pasado, Pego vivió por primera vez unos días verdaderamente dichosos, a los alegres pasodobles de las bandas de música, al estallido asustadizo de las tracas, aspirando y saboreando el olorcillo de los apetitosos buñuelos, enorgullicándose al paso de sus bellísimas falleras, asistiendo devotamente a los diversos actos religiosos, emocionándose en la solemne ofrenda de flores a nuestro Santísimo Ecce-Homo y, en fin, asociándose a cuantos actos falleros se celebraron en una y otra barriada. Y no omitamos, pues ello sería cometer una falta imperdonable, las fastuosas «presentaciones falleras», cuyo esplendor y magnificencia dejaron en nuestra retina una impresión tal de color, luz y belleza que ha de transcurrir mucho tiempo antes que se esfume y disuelva tan poético y emotivo espectáculo.

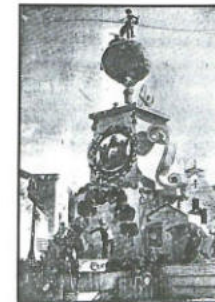
Fueron pues varios días de verdadero jolgorio, de alegría, de júbilo, de regocijo. Nos consta que las comisiones falleras, incansables, resolviendo satisfactoriamente cuantos obstáculos les surgían, afanándose por cumplir fielmente el programa trazado, y que nuestro Excelentísimo Ayuntamiento, con toda la atención y beneplácito posible, prestó a las mismas su más decidido apoyo. Pero lo que sin duda jamás olvidaremos es el brillantísimo colofón que cerró felizmente los festejos; el emocionante momento de la «cremá»,

maravilloso y dantesco espectáculo que fué presenciado y largamente aplaudido por todo el pueblo en masa.

El éxito había sido logrado plenamente. Y tal fué el grato sabor fallero que quedó flotando en el ambiente pegolino que, pasados unos días, dos o tres barriadas nuevas, imantadas de momentáneos entusiasmos, propusieron «levantar» para el año venidero otras tantas fallas en sus zonas respectivas. Pero parece ser que tales propósitos se han esfumado cual falsos espejismos, bien por sobra de apatía o desaliento de unos, o bien por falta de un poco de espíritu de sacrificio de otros, prefiriendo la cómoda pero impopular postura del «no quiero saber nada» al de ocuparse en el fomento de un festejo que al fin y al cabo es un arte y que a la postre ha de redundar en beneficio de su propio pueblo y de sí mismos.

A esa juventud, ociosa y aburrida las más de las noches, la incitamos a que no se deje vencer por un injustificado e incomprensible desánimo, y no crea ver en estas lides invencibles gigantes, cuando no son más que simples molinos de viento.

Si se quiere pues, que fiestas tan alegres y populares se afiancen y perduren en nuestro pueblo, será menester que todos contribuyamos a su sostenimiento y esplendor, unos, los de las barriadas falleras, no desalentándose en su valiosísima y constante ayuda semanal, otros, los de fuera de las mismas, no regateando su complementaria e imprescindible aportación efectiva si fuera menester.



Las fallas y por consiguiente sus festejos, serán todo lo jacorandosos que se quiera, y quizás, por esa misma circunstancia, es por lo que hemos de velar seriamente por su desarrollo y perduración, alentando moral y materialmente a los falleros, a fin de que encuentren en nuestro desinteresado apoyo el necesario estímulo para que no se les amortigüen sus ímpetus y aquellas lleguen a extinguirse por consunción.

Jaime Sastre Noguera

Pego, Julio de 1955.

La Comissió Falla Plaça i Natzaré

El profesor

(Segunda parte)

En cuanto a la interpretación del texto ya lo hemos indicado: dar vida a palabras e ideas, integrarlo en el trascurso humano. La lógica no convence, los sermones tampoco, solo es así lo que la fe confirma y nadie niega. No hace falta razonar nada para encontrar la verdad. Las verdades todas nos aguardan en todas las cosas. La labor del maestro queda resumida en el encuentro de estas verdades y su conocimiento a los que le escuchan. El texto contiene las posibles verdades con las que el autor se enfrenta. El profesor debe encontrarlas y una vez analizadas exponerlas, sin coacción alguna. El alumno después, emitirá su juicio con la libertad que le convierte en hombre.

El maestro para serlo ha de poseer una formación. La cultura del profesor debe ser práctica pero nunca la clase debe supeditarse a la erudición del pedagogo. Hacer alarde de sus conocimientos, citando en demasía autores y libros (que el cree importantes) sólo le llevarán a confundir y aburrir al alumno incapacitado para asimilar tan copiosa bibliografía. La riqueza cultural que el maestro posee debe llevarle a una meta precisa: iluminar el texto, enriqueciéndolo y respetar la opinión, justificada por el raciocinio del alumno.

El profesor sólo puede servir de la palabra, y esta parafraseando a Walt Whiteau debe ser «palabra de la fe que nunca engaña». La razón no lleva a ningún sitio ni ofrece solución alguna. Como caballos, los viejos caballos del Tiovivo barogiano da vueltas y vueltas sobre el mismo eje y la misma idea: el yo, para encontrarse al final de su vida en el mismo lugar donde lo iniciara. Y con las manos vacías. La fe mueve las montañas y llena los corazones de esperanza. Es bastante para vivir. Esa debe ser para mí, la palabra del maestro, la que nunca engaña y entiende la vida como promesa enfrentada a una realidad que solo la fe hace posible, viable. Y no me refiero ninguna fe específica, sino a una fe capaz de situar al hombre fuera del tiempo y su pesado yugo. La fe que hace factible que hoy y después sean lo mismo liberando al hombre de su caducidad, de su contingencia. La fe, inefable signo de libertad y desasimiento. Ni la lógica ni los sermones convencen y sólo es así lo que nadie niega y la fe confirma.

Es importante la relación maestro-alumno. En la parábola del Hijo Pródigo el hermano al quejarse ante su padre de la diferencia de trato a que fueron sometidos, él que siempre fue bueno y recto y su hermano descarriado, le asiste la razón pues habla la verdad. Sí, tiene razón pero no tiene amor. Si lo hubiera tenido hubiera compartido con su padre la alegría, fiestas y banquetes, pues acababa de recuperar el hermano perdido. No le basta al profesor tener razón. Su deber es amar a sus alumnos aunque, o precisamente porque, su conducta no es la que marcan los cánones establecidos. Los estudiantes son siempre un poco hijos pródigos: el principio del curso emplean su tiempo en divertirse, no estudian y abandonan clases y profesores.

Sólo la cercanía de la prueba les avisa de que deben volver, como el hijo amado, a sus clases a sus libros y a quien les guía. El profesor ha de congratularse con esta vuelta al hogar, poner más entusiasmo que nunca en sus explicaciones, tratarles con el mayor cariño en señal de paz y de alegría. Acaba de recuperar a sus hijos. La venganza divide y aleja sin ningún resultado positivo. No hay estudiantes buenos o malos, sólo unos que estudian y otros que no. Más todos buenos. En cuanto a la ética que presida la docencia tiene un camino marcado. El profesor no puede ser neutral como nadie lo es. Ahora bien lo que no puede hacer es aprovechar la oportunidad que le brinda su cargo para predicar la fe y la moral en las que cree. Sean estas cuales fueran. La doctrina y la palabra deben limitarse a la verdad, esa verdad que intrínsecamente, entraña la moral. El alumno después sabrá tratar esta verdad de acuerdo con los postulados de la fe que profesa.

«Los placeres del cielo son míos» (Walt Whiteau). También míos pues son los placeres que mi profesión me proporciona. El reconocimiento de la labor realizada, al igual que el cielo, premia una vida honesta. Son placeres que llegan al atardecer del vivir, poseen una mayor intensidad, y su naturaleza es más entrañable: alguien que escribe después de diez años de ausencia, manos que se levantan en señal de bienvenida en aquel lugar donde esperabas encontrarte solo. El aventajado alumno que envía una revista que acaba de fundar en la que el primer artículo, dedicado a Antonio Machado, que tu descubriste, y te hace obsequio de los mayores elogios, uno y cien motivos más de profunda alegría, que culminan hoy con este inmerecido galardón, Doctor Honoris Causa en Letras y Humanidades, en el que nunca pensé el ya viejo y cansado maestro que os habla.

Son los placeres del cielo anticipados en la tierra. La enseñanza es la única dedicación en la que pueden darse los dos elementos motores del nuestras vidas: el hábito y la aventura, el tedio y el dolor. La enseñanza hace compatibles estos dos estados vitales. Todos los días el profesor enseña, lo que debería originar el tedio, el aburrimiento. No es así por que cada clase es una aventura interior, y es la única posible para el intelectual de hoy. La exterior, los medios de comunicación, conductores de la soledad, la han destruido. La clase es a la vez hábito y aventura.

Quiero pues dar gracias a Dios por el gran don recibido y a todos ustedes por tanta generosidad, por tan bello recuerdo, la certificación del deber cumplido. Mi agradecimiento a todos vosotros alumnos y profesores por estas horas de emoción, entrañables momentos que no se olvidan nunca. Todo ello me permitirá, como al poeta, cantar la canción del crecimiento y del orgullo bien entendidos.

José Vidal Bernabeu

RÀDIO PEGO S.L.

A la tercera va la vençuda

En aquest mateix butlletí de l'any 1988 es donava compter de la desaparició de la segona experiència radiofònica al nostre poble. La primera, Radio Paz y Bien, va ser obra dels PP. Franciscans i va morir per imperatius legals, ja que tenia que reconvertir-se dins de la cadena SER. La segona fou producte de l'entusiasme d'un grup molt divers de gent, Ràdio Lliure de Pego, i també morí per imperatiu legal al prohibir-se expresament aquestes.

Ara i aquí tenim l'enorme plaer de comunicar l'inici del que serà la tercera experiència, i desitgem que definitiva, de dotar a Pego d'un medi de comunicació radiada.

La que denominarem provisionalment RÀDIO PEGO naix el dia dos de març d'aquest any, quan l'Ajuntament en ple acorda per unanimitat el crear l'empresa municipal Ràdio Pego S.L., anomenant per al seu Consell d'Administració a Just A. Piera Sendra (President), J. Joaquim Tur Ciscar (C. delegat), Antoni Ribera Sendra (Secretari), Àngel Pelàez Alcázar, Vicente Garcia Sendra; i dotant-la de mitjans físics i econòmics per al seu desenvolupament.

Realitzats tots els tràmits legals escaients davant l'Administració com a ràdio municipal, la podeu sentir sintonitzant el vostre ràdio-receptor al 107.8 de la FM

Provisionalment els estudis estan al carrer Sant Domènec, 3. Però només s'acabe la casa que s'està construint al carrer Sant Agustí allí estaran les instal·lacions definitives.

Aquesta Ràdio naix om a eina de servei públic. Volem que serveixca de llaç d'unió entre tots els pegolins, dotar-nos d'un medi que ens diga el que està passant al poble i que ens ho diguen els que estan fent-ho. Que siga un medi d'expressió per a les diferents colles, grups i col·lectius que hi ha a Pego, on els diferents grups polítics puguen explicar i defensar les seues propostes davant dels ciutadans, eina amb la que l'Ajuntament pugua connectar amb el poble que administra. Centre de debat dels problemes més candents del poble, ferramenta cultural de difusió d'idees entre els pegolins. Tauler d'anuncis d'activitats que es fan al nostre poble... ¡Tot es possible en una ràdio!

Pretenem ser capaços d'autofinanzar-nos mitjançant la publicitat. Així que tots aquells que tingueu alguna cosa que vendre, oferir o comunicar ja sabeu on ho podeu dir.

Per suposat volem oferir una àmplia programació pròpia de tot tipus: esportiva, informativa, musical, recreativa i educativa. Per a aconseguir-ho esperem la col·laboració de totes aquelles entitats, grups o persones que s'animen a fer el seu propi programa. Tots tenim cabuda en aquesta casa que es de tots. I quan no emitim nosaltres sempre podreu escoltar Ràdio 9 per a entretenir-vos.

Per a l'enteniment i el progrés d'una comunitat es imprescindible la bona comunicació entre els seus membres. Aquesta Ràdio vol contribuir en aconseguir-ho.

El Consell d'Administració

NOTES:

- Per a poder adreçar-vos a la Ràdio dirigiu-vos a la Casa de la Cultura.
- El que heu llegit va ser escrit el mes d'abril, pel que si voleu saber les darreres novetats no teniu més que sintonitzar el vostre ràdio-receptor al 107.8 de la FM. ¡Vos encantarà!

¡Cosés!... Com córrer a tocar el piano

¿Què ha fet? La resposta pot ser concreta o abstracta, ja que si contestes «coses», hom pot pensar el que vol. La gent fa «coses» i... la majoria, gràcies a Déu, poden ser i són bones i d'altres, malauradament, dolentes, aquí en aquest escrit en parlarem de les bones, d'aquelles que ningú et pot tirar en cara «¿Però tu que fas, xe?»

El tindre inquietuts i activitats culturals, no cap ningun dubte, és cosa bona i si tenim en compte la immensa varietat del món cultural, arribarem a considerar que hi ha una «cosa» cultural per a cada tipus de persona siga el que siga la seua obligació quotidiana.

Jo, nosaltres estem oberts, dins d'un món en el qual puc elegir la meua activitat lúdica i n'he triat dues: la música i la carrera de fons i tant una com l'altra a part de practicar-la i fruit-la poden ser i ho són públiques per a que altra gent vegi allò que tu estàs fent.



Assaig de piano

La carrera de fons és una activitat que naix amb la mateixa humanitat, per tant si es sap moderar hom pot estar practicant esport tota la seua vida, doncs no és un esport de xoc, com ho són futbol, handbol i d'altres; no és perillós com ciclisme, natació, boxa... i no necessita una tècnica depurada com per exemple tenis, voleibol, golf... El Club Esportiu Ambra ha elegit aquesta especialitat esportiva per poder acollir tota classe de persones i com poden veure en la foto els seus membres fundadors no són precisament jovenets que comencen. Animeu-se que fer esport no exclueix cap altra cosa de la nostra vida social.

En quant a la música, cosa molt contrastada amb la carrera de fons; però metòdica i rítmica com ho té que ser una cursa de «marathon», és una activitat que necessita una gran dedicació i estudi per a poder dir amb una mica de



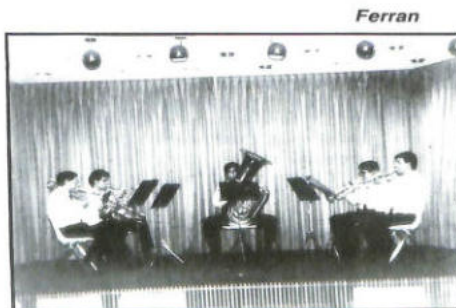
C. E. Ambra

decència: «jo soc músic», la música, además de fruit el que interpreta, fa que ho passe bé aquell que escolta. Contenta va quedar la gent el dia del Concert de Primavera, també quedaren contents els interprets: banda i coral, amb cara de satisfacció sortien de l'aula de la C.A.M. el dia de l'estreno del quintet de metall «AL VENT i com no!» el dia de la primera audició de piano, les persones que omplien el local de bat a bat pareixia que no es creguessin allò que allí estaven escoltant.

De la mateixa manera podríem continuar fent menció de la fenomenal festa que es va viure el dia 2 de maig amb la celebració de la XIII Volta a Peu a Pego en la que es van batre totes les previsions d'assistència, més d'un centenar de forasters acudiren al nostre poble a córrer.

I per acabar comunicarem que el dia 25 de juny, exactament un any després de la primera, tindrem la segona audició de piano; aquest any amb més qualitat i interprets, serà a les 10 de la nit en l'aula de la C.A.M.

Vos esperem. ¡Ah!, i si veniu corrents, millor.



Quintet de metall

Assignatura pendent

Sovint les persones fem tot el contrari del que deuríem, fugim del foc i anem a caure a les més esbojarrades brases que compleixen la funció del foc però més poc a poc i amb la situació d'un victoriós militar fent patir al pobre dissident.

Avui en dia els pobres xiquets porten moltes coses a banda de l'escola, a saber, karate, futbol, idiomes, bonsais, excursions, etc., i com a última cosa, la cendrellosa música. En el més que probable moment en què es veuen amb l'aigua al coll, si n'hi ha que deixar-se qualsevol cosa la majoria de les vegades és la música, pareix que només es renuncia a un «hobby», un passatemps que només aprofita per als ociosos i no té cap altre valor; però ¿sabem què és la música?

El quefer musical ha seguit una preocupació humana al llarg de la història escrita, i probablement també a la prehistòria. Pareix que quan l'home s'esforça (en la batalla, l'amor o l'oració), la música és capaç d'evocar això que no es pot expressar de cap altra manera. El què significa ha intrigat als filòsofs i als mateixos músics des de l'antiga Grècia: per a Pitàgores era de caràcter matemàtic, per a Plató i Aristòteles ètic, per a S. Agustí i S. Tomàs d'Aquino devocional, i per a Hegel emocional. Kant la considerava la més baixa entre les arts, per què al no tindre text era incapaç de contribuir a la cultura i al coneixement, mentre que per a Schopenhauer era l'art superior, ja que no guarda relació amb el reflectiment d'altres coses sino que és un objecte bonic per ell mateix. Els analistes actuals han intentat descriure la música en termes i conceptes de les seues pròpies disciplines. Però els resultats continuen essent poc satisfactoris; la conclusió darrera ha de restringir-se a l'observació empírica, que ens diu que la música és el so organitzat de tal manera que és capaç d'evocar algunes respostes predibles al ser humà.

Veiem el que diu Nicholas Cook en el seu llibre *A Guide to Musical Analysis*: «Si una simple combinació de sons, valors temporals, timbres i intensitats pot descobrir el sentit més amagat i obscur del ser espiritual i emocional de l'home, s'en dedueix d'això que l'estudi de la música ha d'esser la clau per a la comprensió de la natura humana. La música és un codi en el qual estan escrits els secrets més profunds de la humanitat».

Llegint aquest fragment es compren millor perquè Cervantes deia: «Donde hay música no puede haber cosa mala». Però xoca abruptament amb les declaracions del Secretari d'Estat d'Educació, Alfredo Pérez Rubalcaba, quan afirma que «introduir la música a la Universitat seria plantar coils en un roser».

Però a banda de paraules també hi han fets, per exemple està el cas d'Hongria on es pot agafar l'opció d'estudiar música integrada al sistema educatiu del país; després d'uns pocs anys de la implantació del nou sistema es feren comparacions entre els alumnes que estudiaven en les escoles primàries o secundàries especials de

música i les que no tenien aquesta disciplina; i els resultats foren sorprenents, en general els alumnes que estaven en les escoles especials de música tenien un millor desenvolupament de la capacitat memorística, millor flexibilitat de pensament i capacitat de raonament, més riquesa emocional, major participació activa dels alumnes i en general una major força de movilització socio-intel·lectual; a més a més òbviament les notes eren més elevades i la seua educació més selecta. Hi ha que puntualitza que a Hongria s'utilitza l'anomenat «Sistema Kodály», pensat per als escolars d'aquell país, i encara que es base en música, no té exclusivament objectius musicals, si no que, a través d'ella, seréis a objectius universals.

Com diu Carles Guinovart (compositor i catèdric de música), «L'estudi de la música, amb l'entrega que requereix, és la forma de moldejar un nou humanisme».

Pareix prou clar que l'elevat factor educatiu que comporta aquest estudi hauria d'invitar als nous legisladors musicals de l'administració a inscriure l'obligatorietat del seu estudi dintre d'un marc adequat, sense regatejar esforços de coordinació tot conferint l'estatus social que el músic mereix. Però Espanya és un estat antimusical, la situació de l'educació musical és crítica i desastrosa. Hi ha una incultura musical molt generalitzada, (només un 0'5% de la població estudia música i el 0'6% d'aquests arriba a titular-se); però afortunadament pareix que la tendència és a canviar poc a poc.



M'agradaria acabar amb aquestes paraules de *El Petit Princep* de Antoine de Saint-Exupéry referint-se al fanaler del cinquè asteroide:

«...Al menys, el seu treball té un sentit. Quan encén el seu fanal és com si fes néixer un estel més o una flor. Quan l'apaga és com si fes dormir l'estel o la flor. És una ocupació molt bonica. I realment útil, perquè és bonica.»

Ferran Ferrando Domènech



CENTRE EXCURSIONISTA DE PEGO

Muntanya per a tots

Aquest any és molt important per a tots nosaltres, ja siguem socis, membres integrants o persones que normalment participen en les activitats del Centre Excursionista i pensem que pot ser-ho, també, per a tot el poble de Pego. Hem volgut fer alguna activitat més de les que normalment venim fent i tots coneixeu. Per això hem decidit organitzar, ací al nostre poble, per al pròxim mes de setembre l'Acampada Territorial de la Federació Valenciana de Muntanyisme.

És per tot açò, pel que ens dirigim al nostre poble amb la finalitat de que col·labore amb nosaltres per a un millor lluíment de l'organització.

¿Què és l'Acampada Territorial? Com el nom ho indica és una acampada però a nivell de tota la Comunitat Valenciana, és a dir, el més gran esdeveniment esportiu de la Federació de Muntanyisme. En aquesta acampada es fan diverses activitats com són: marxas, escalades o pot ser espeologia. A més a més és un cap de setmana on conviuen tots els muntanyencs que ho desitgen.

Així com volem fer saber a tots els que els interese que el Centre Excursionista està format per les següents seccions:

- Secció de senderisme o marxas.
- Secció d'escalada.
- Secció juvenil.

També ens agradaria fer-ne una de bicicletes de muntanya si vosaltres ens recolzeu.



Refugi «La Figuereta»

NOTA: Aquestes vacances d'estiu alguns membres del Centre Excursionista volen fer el «Camí de Santiago» a peu o en bicicleta, si hi ha alguna persona interessada en fer aquesta ruta, pot pasar pel local social del Centre (dalt del bar Nou) els dimecres a partir de les 10:30 de la nit.

Morir com un gos

De fa un temps ençà s'està produint a Pego i al seu terme la mort per enverinament de molts gossos. Llocs com l'Alter de Pau o el Calvari, tan pròxims a les cases i, encara pitjor, a les escoles no escapen a la barbàrie dels enverinadors que abandonen la trampa mortal a l'espera de la víctima que, per ara, és un animal però també podria ser un xiquet si la tocara per jugar.

La substància que sol utilitzar-se és la coneguda «bola» o l'estricnina, absolutament prohibida per la llei i que mata de manera fulminant en alguns casos i lentament en altres —segons la dosi—, destruint les vísceres de l'animal i provocant vòmits i diarrees constants enmig de dolors i convulsions terribles.

No parlarem del valor material que pot arribar a tindre un gos de bona raça i campió en algun concurs, això ho donem per suposat; volem parlar del valor sentimental que té per al seu amo un gos de companyia —de raça o albelloner—. El gos arriba en molts casos a ser confidenciat del seu amo, l'acompanya allà on va, el protegeix i li fa companyia; dóna alegria i comparteix les penes. Qui no ha tingut mai un gos no podrà arribar a entendre què és capaç de fer aquest animal per agrair i agradar al seu amo. A canvi sols demana menjar i l'amor que ell torna crecudament.

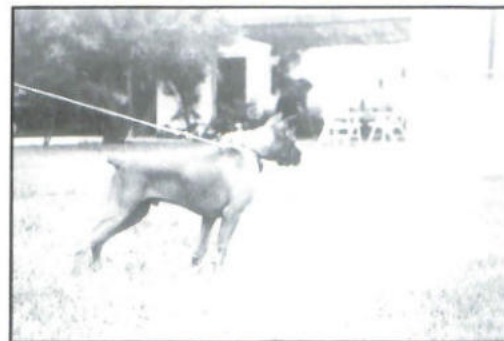
La nostra societat canina no desitja entrar en una guerra d'interessos ni acusar obertament als autors —a títol personal— o les entitats que han pogut cometre impunement aquests actes de bestialitat.

Reclamem el dret a la vida de tots els animals i el dret a poder anar pel poble o pel terme a passejar amb ells sense l'amenaça que això puga acabar amb la seua vida.

Cridem l'atenció sobre un fet vergonyós i impropri del nostre temps que entre tots podem evitar.

Demaneu, finalment, que les autoritats perseguesquen i castiguen en primer lloc els autors, i a continuació aquells que els subministren substàncies tòxiques no permeses per la llei. Sols així farem un món més humà.

Societat Canina de Pego



«Tro» i «Timber», dos dels gossos enverinats a Pego en el darrer any

Invitación a los hijos de Pego a disfrutar de su residencia

Muy queridos pegolinos:
Tenéis en San Juan de Dios
una bella residencia
ofreciendo paz y amor.

Tanto se ha modernizado,
que un residente francés
preguntó cuántas estrellas
tenía este «gran hotel».

Con cariño sin igual,
nosotros le contestamos:
«las estrellas de esta casa
son nuestros lindos ancianos».

Y es que, las autoridades
como nuestras franciscanas,
se esfuerzan porque tengamos
acogedora morada.

Si no lo queréis creer
llegaos a visitarla
y quedaréis convencidos
de que nadie os engaña.

Ya no hay miedo a envejecer,
aquí están nuestras Hermanas
que os ofrecen su cariño,
igual que las empleadas.

En esta santa morada,
todos seremos hermanos:
residentes, religiosas
y quien llegue a visitarnos.

Nos sentimos tan felices
los que ya estamos aquí,
que con los brazos abiertos
invitamos a venir.

La limpieza, las comidas
y el trato tan cariñoso,
hacen olvidar las penas
y nos sentimos dichosos.

Pego, 13 de mayo de 1993

Un residente

Informació Cultural EXPOSICIONS MUSEUS

Durant els dies de Fira _____

MUSEU D'ETNOLOGIA - CONREU DE L'ARRÒS

Casa de Cultura

_____ *De 12-14 hores i de 19-21 hores*

Durant els dies de Fira _____

MUSEU D'ART CONTEMPORANI

Casa de Cultura

_____ *De 12-14 hores i de 19-21 hores*

Del 25 de juny al 1 de juliol _____

III MOSTRA AMICS DEL BONSAI

Jardins Casa de Cultura

_____ *De 12-14 hores i de 19-21 hores*

Del 25 de juny al 1 de juliol _____

II EXPOSICIÓ DEL TALLER DE PINTURA

Aula C.A.M.

_____ *De 12-14 hores i de 19-21 hores*

Del 18 de juny al 1 de juliol _____

SENDRA LULL - PINTURA RECIENT

Centre d'Exposicions Museu d'Art

C/. Hospital, 3

_____ *De 12-14 hores i de 19-21 hores*

Consueta per a una tradició popular

Manifestar la fe en el Santíssim Ecce-Homo és molt senzill. La fe en Jesucrist Ressucitat, es manifesta en els acontecimientos de la vida de cada dia. El creient mostra la seua convicció vivint una vida íntegra.

Com a membre d'una família, procurant la pau, el diàleg i el perdó entre tots els membres de casa. Entre els veïns mostrant-se sol·licit i amable per poder ajudar en totes les possibles necessitats. En el treball procurant rendir al màxim en el seu recomanat esforç, trobant el gust per les coses ben fetes i valorant la satisfacció de col·laborar en la construcció d'un món millor, més fratern, més solidari, conforme a les coordenades del manament nou del amor: servici generós a la comunitat humana. Els estudiants, aprofitant el temps de formació, com un temps de gràcia per adquirir la destresa i l'agilitat intel·lectual necessària per a poder col·laborar després en la vocació concreta, en la construcció del món.

I sempre el cristià pegolí mostrarà la fe en tot, per la pràctica de la caritat, assistint als pobres, buscant vies d'ajuda i promoció dels marginats, a través de la participació en entitats públiques, que puguen ser una plataforma d'actuació. També en la participació de la vida pública i política, vivint honestament qualsevol lloc públic que se'ls pugui confiar.

El cristià en fi, donarà testimoni de fe, per la fidelitat en el matrimoni, visitant malalts, consolant als tristos, soterrant els morts...

Tot açò serà realitat si alimentem la presència de Jesús en la nostra vida, escoltant l'Evangeli, participant de l'Eucaristia i cuidant buscar temps d'oració i reflexió personal.

Però hi ha moments en els quals, la fe es fa manifestació pública i gratuïta, on la fe es fa festa i expressió popular d'un mateix sentir.

Una de les manifestacions més significatives a Pego és la solemne processó vespertina en la venerada imatge del Santíssim Ecce-Homo. És un moment per a eixir al carrer i mostrar que la nostra vida està fonamentada en l'amor de Déu, entregat en el seu fill Jesús, i una entrega per amor fins a l'extrem de donar la vida.

En un món com el nostre on la gent es concentra per a seguir els seus líders i ídols. ¿Com anem a deixar, els cristians de Pego, de fer pública manifestació de la nostra fe, en pau i harmonia, i plens d'alegria, en els dies de la festa del Santíssim Ecce-Homo?

La solemne processó convoca a tots: rectors, freres, monjotes, confreres del Santíssim Ecce-Homo, cristians grans i menuts, joves i vells i a tots els hòmens de bona voluntat.

Dóna pesar que alguns vos quedeu en casa

o a la mar, o simplement vos conformeu en anar a mirar.

Voldria oferir-vos esta reflexió per tal d'animar la vostra participació activa en esta tradició tan popular i tan nostra.

No tenim excusa. La processó és per a tots, no es un acte elitista per a uns quants: és un acontecimiento obert per a tots, ja que l'Ecce-Homo és de tots, i a tots ens mira i ens vol atraure el seu cor humil i cast.

La processó és una catequesi visual, i no podeu pensar el bé que fa als més menuts, als xiquets, als quals les coses els entren pels ulls. Pot fer més la força d'una manifestació popular com és la processó, que totes les paraules del món.

Penseu com en la processó s'evidencien tot un contingut de vida cristiana:

Obri pas la CREU, que és la senyal dels cristians, el signe de la regeneració del món, perquè en ella va ser clavada la salvació dels hòmens, Jesucrist el Senyor. La creu que representa a la comunitat cristiana de Pego, que reunida en la parròquia escolta la predicació, i l'Evangeli, celebra els sacraments i practica la caritat.

Darrere la creu el POBLE, un poble que CAMINA, que es pel·legrí. La nostra vida és un camí vers l'encontre definitiu en el Pare. Caminem il·luminats per la confiança que ens dóna la fe en Jesús. El CIRI, representa en les nostres mans la fe que tenim en aquell que és LA LLUM DEL MÓN, i ens ensenya sempre a viure en la claritat de la veritat, lluny de la tenebra del egoisme i la mentida.

I la IMATGE DEL SANTÍSSIM ECCE-HOMO. El signe més clar de la fe ací en el nostre poble. Esta venerada imatge resumeix tots els anhels i totes les esperances dels cristians de Pego; i encara que és de fusta i en si no té ningun valor, per als pegolins ens posa en contacte en el nostre salvador, model per a tota la humanitat, ver camí per anar al Pare bo i Déu creador.

Germans, no pergam esta ocasió tan bonica de professar la fe en Déu. Estimem les nostres tradicions perquè no estan buides de contingut, parlen de Déu i ens ajuden a viure millor el dia a dia de la nostra fe. Participem en la processó del Santíssim Ecce-Homo, acompanyem la seua imatge pels nostres carrers, els mateixos pels quals fem la vida de cada dia. Acompanyem silenciosos i respetuosament la venerada imatge fins a entrar a la seua santa Capella per cantar-li els gojos i dir de tot cor, en les conseqüències pràctiques, que com senyalàvem al principi ens comporta per a tot l'any:

¡VISCA EL SANTÍSSIM ECCE-HOMO!

Joan Carles Alemany Vicens

¿Una unión europea?

Se ha dicho con fortuna y con verdad que, por una vez al menos, el futuro económico de España no puede improvisarse: porque lo tenemos firmado. Y aún podríamos decir con precisión que cuadruplicamente firmado: por el Tratado de Adhesión de España a la Comunidad Económica Europea, Por el Acta Única, por nuestra entrada en el Sistema Monetario Europeo y por los Acuerdos de Maastricht. El compromiso de lograr con éxito la integración de España en la Comunidad Europea constituye la gran empresa de nuestra sociedad en esta década de fin de siglo.

Existe hoy una peligrosa paradoja frente a la que estamos situados. De una parte, el país se muestra como el más europeísta en encuestas reveladoras de la importancia que la opinión pública concede a nuestra integración en las comunidades europeas. De otra, existe una amplia ignorancia de las imperativas condiciones de esta integración y se constata el rechazo para realizar el esfuerzo necesario de adaptación y cambio que la integración económica reclama cuando estos se solicitan de los distintos sectores productivos o de los diferentes agentes sociales.

A propósito del Tratado de Maastricht

El Tratado de Maastricht, suscrito por España el 7 de febrero de 1992, establece el compromiso de los 12 países firmantes, definiendo la estructura de la unión política y económica del futuro.

España se comprometió a una serie de decisiones de muy diversa índole que obligan al Estado a examinar numerosos aspectos de naturaleza transcendental. El plan

español de convergencia, discutido y votado en el Congreso de los Diputados, propone: reducir el déficit público al 1% del producto interior bruto en 1996, rebajar la inflación al 3% y bajar los tipos de interés. El recorte presupuestario será la medida básica de este programa.

La unidad fiscal prevista en la Comunidad es la que el diplomático Carlos Westendorp, Secretario de Estado para la Comunidad Europea, llama con acierto «una asignatura pendiente». Sabido es que no habrá una armonización fiscal directa impuesta, sino unos tipos mínimos cambiantes.

La unidad monetaria es, por el contrario, el más claro de los propósitos. El año 1997 es la fecha límite prevista, en la que debe quedar implantada la «tercera fase». Es preciso que, al menos, siete miembros de la Comunidad apoyen con sus votos la decisión favorable.

También fue objeto de largas discusiones la cuestión de como debe modificarse la actual estructura del Parlamento Europeo. Sus funciones habrán de sufrir una reforma profunda y, como consecuencia, será necesario establecer un sistema bicameral y, a la vez, un mecanismo colegiador. El mecanismo de gobierno de la Comunidad no está decidido, ni tampoco cuál será la sede de este organismo, aunque parece que la ciudad de Estrasburgo tiene las mayores posibilidades.

Una breve alusión a la UEO se hace necesaria aquí. Se estudió la posibilidad de que, con una sustancial modificación de su función actual y de su contenido, pudiera convertirse en el futuro, en el llamado «pilar europeo de la OTAN». Pienso que todavía no están maduros ni el sistema, ni la estructura, ni el ámbito militar de la UEO. Por otra parte, conviene recordar que ni Grecia, ni Dinamarca, ni Irlanda, son miembros de la UEO.

Respecto a la política exterior común; si bien los Doce podrán llevar a cabo «acciones comunes» y acelerar su puesta en

práctica, estas medidas seguramente se verán ralentizadas por la exigencia de una mayoría cualificada, que requiere al menos 54 votos que expresen el voto de al menos 8 miembros, los Jefes de Estado o de Gobierno deberán decidir previamente por unanimidad las materias objeto de acción común; y a continuación los ministros decidirán por unanimidad las cuestiones previas en las cuales quepa aplicar el procedimiento de mayoría cualificada.

Otros aspecto de gran interés, es el que plantean los países que aspiran a integrarse en la Europa unificada. Los requisitos económicos necesarios para pertenecer a la CE son muy costosos y es posible que ello frene las nuevas ampliaciones de miembros.

Las 12 naciones unificadas, ¿habrán perdido alguna parcela de su soberanía nacional? Es evidente que sí. ¿Habrá, por ello, que modificar algunos aspectos de la Constitución de cada uno de ellos? Probablemente sí. Por ejemplo —y es un tema menor— la autorización para que los extranjeros residentes puedan votar y ser candidatos en las elecciones municipales.

Las estrechas relaciones con la CEI también forman parte del espíritu de Maastricht, porque el vacío dejado por el desmoronamiento soviético ha desencadenado problemas de toda índole en la llamada Europa del Este: las carencias económicas, los grandes obstáculos que se interponen en el camino hacia una economía de mercado, las disputas entre las distintas repúblicas, los brotes de violencia racista; todo ello empuja a Europa —en trance unificador— a establecer unos criterios comunes en ese ancho y frágil campo de conflictos geográficamente vecinos. El caso de Yugoslavia, por ejemplo, como más cercano a la Comunidad y que comporta una modificación sustancial del viejo Estado multirracial de Belgrado, ha sido otro aldabonazo que ha sonado en plena reunión de Maastricht.

Hagamos ahora un breve resumen de algunas de las conclusiones logradas en Maastricht: la fecha de 1997 es el año límite de lo acordado por los Doce para implantar los acuerdos monetarios y fiscales y los proyectos convergentes, así como los criterios de defensa, los estructurales y los diplomáticos que atañen a los Doce países miembros.

Ahora quisiera exponer en líneas lo que, a mi juicio, se adivina como probable en el fin de siglo XX y en los albores del XXI. Se ha mencionado ya en Maastricht, el nombre y el contenido de ese escenario futuro probable: se trata de los «Estado Unidos de Europa». No se puede decir que esa iniciativa sea novedosa, pues estaba ya en vigor desde hace muchos años en las mentes más lúcidas de la historia de Occidente (Dante, Goethe, Montesquieu, Saint Simon, Churchill y Madariaga, entre otros).

Creo que el respeto más estricto a las minorías étnicas o lingüísticas o culturales de unos Estados Unidos de Europa es algo perfectamente compatible con el desarrollo de ese programa de unificación política. Los Estados Unidos de Europa nos esperan, como una invitación y, también, como un propósito de modernidad profunda y actual. Pienso que España no puede ser indiferente a la creación de ese gran acontecimiento: en Maastricht ya se recogió la idea de la «ciudadanía europea».

Recientemente, en uno de los debates de Maastricht, alguien habló de los Estados Unidos de Europa como de una utopía: «Sí. Es una utopía, pero una utopía verosímil y realizable», le contestó el Comisario Jacques Delors.

Para finalizar, no quiero olvidar a Ortega y Gasset cuando escribió: «No niego que los Estados Unidos de Europa son una de las fantasías más módicas que existen y no me hago solidario de lo que otros han pensado bajo estos signos verbales. Mas, por otra parte, es sumamente improbable que una sociedad, una colectividad tan madura como la que ya forman los pueblos europeos, no ande cerca de crearse su artefacto estatal mediante el cual formalice el ejercicio del poder público ya existente. No es, pues, debilidad ante las solicitudes de la fantasía ni propensión a un «idealismo» que detesto, y contra el cual he combatido toda mi vida, lo que me lleva a pensar así. Ha sido el realismo histórico quien me ha enseñado a ver que la unidad de Europa como sociedad no es un "ideal" sino un hecho de muy vieja cotidianeidad».

Fernando José Cardona Sendra

Concurs Menjars Típics de Pego



L'any passat es varen celebrar amb gran èxit les primeres jornades gastronòmiques a Pego, organitzades per la filà «Els Almogavers» i patrocinat pel M.I.A. de Pego, amb la col·laboració de les Ames de Casa de Pego.

Aquestes jornades estan pensades per a recuperar la gastronomia autòctona del poble de Pego.

Els premis (en metàl·lic i plaques commemoratives) es dividiren en diferents seccions:

- coques al forn
- mullate
- arròs al forn
- una categoria lliure
- postres i dolços

Ens agradaria que en les properes jornades a celebrar l'1 de juliol (ja s'indicarà lloc i bases) que s'apuntaren el màxim de grups de gent, la festa està assegurada.

Gràcies.

Filà Almogavers

Els Colombàires

La Societat de Columbicultura de la Vila de Pego, saluda amb un gran apretó de mans els veïns del poble de Pego, i agrair especialment a totes aquelles persones que han col·laborat amb la nostra afició, tant empreses, com les persones particulars que alguna vegada ens han agafat algun colom a sa casa, i molt gentiment ens han telefonat o se'ns la portat al Bar Rafel, que és on es reuneixen tots els dies els colombaires, a aquestes persones els ho hem agrait, convidant-los si ens l'han portat al Bar Rafel, i si ens han trucat per telèfon em anat el més prompte possible i els hem ofrenat alguna cosa pel favor que ens han fet a nosaltres.

També volem recordar als caçadors i a qualsevol altra persona que no tenen perquè matar a un colom pintat i anellat, que per fer un senzill puxero, pot costar-li al propietari del colom, molts diners.

Els nostres coloms van pintats de diferents colors, a una de les dues ales, i porten a les cames, al menys una anella numerada i actualment, quasi bé tots els coloms ja en porten dues, una numerada i una altra que pot ser de distints colors, on fica el nom, telèfon i direcció del propietari.

Si tenen algun colom i volen ser tan amables de tornar-lo, porten-lo al Bar Rafel o a qualsevol altre colom-baire, o toque als telèfons:

557 12 36
557 19 18
640 00 41

Moltes gràcies.

Asociación de Amas de Casa y Consumidores «Lucentum». Pego

No cabe duda de que la fecha de 1992 quedará marcada en la memoria de todos los españoles como el año de los grandes acontecimientos. Coincidiendo con la celebración del V Centenario de el Descubrimiento de América, tuvimos la Exposición Universal de Sevilla y los Juegos Olímpicos. Y otras muchas celebraciones menos importantes a nivel nacional, pero que sí lo fueron a nivel provincial, como es el caso de la celebración del XXV Aniversario de la Fundación de la Asociación de Amas de Casa en la Provincia de Alicante. Con tal motivo, la asociación provincial organizó una serie de actos para celebrar con toda brillantez este XXV aniversario de su fundación.

Entre los diversos actos realizados cabe destacar la «Convivencia Provincial» a la que asistimos cerca de dos mil amas de casa de toda la Provincia. Se celebró en el Centro Cultural Cochera de Tranvías del M.I.A. de Alicante, y durante diez horas tuvimos diversos actos y la ocasión de departir al aire libre.

Para este año de 1993 también contamos con otra importante celebración a nivel nacional, se trata del XXV Aniversario de la Fundación de la «Federación Nacional de Amas de Casa», cuyos actos se celebrarán en el mes de junio en Madrid y van a ser presididos por su Majestad la Reina Dña. Sofía.

Pero no sería justo hablar sólo de actos conmemorativos y dejar de mencionar lo más importante, o sea, la labor que durante estos XXV años ha venido haciendo esta Asociación y su evaluación positiva.

Desde 1967, fecha de la fundación de la Asociación de Amas de Casa en nuestra Provincia hay hoy, hemos podido ver cómo la mujer «ama de casa», ha experimentado un gran cambio, ha dejado de ser pasiva y se ha integrado plenamente en la sociedad, haciéndose eco de cuanto ocurre en su entorno, participando en toda clase de actividades, dándose cuenta del papel tan importante que tiene como mujer y ama de casa, siendo pionera en defender sus derechos como «consumidor-usuario».

Y todo ello ha sido posible gracias a que hay mujeres que después de cumplir con sus obligaciones familiares y algunas laborales, son capaces de trabajar desinteresadamente en defensa de la mujer, de los intereses de la familia y de los generales del consumo, donde han conquistado voz y voto, consiguiendo tener representatividad dentro de los órganos administrativos municipales y autonómicos, y por medio de nuestra Federación, en Organismos nacionales e internacionales.

Nuestra Provincia cuenta en la actualidad con 76 delegaciones locales y alrededor de 30.000 asociados, lo que nos hace un colectivo muy importante, digno de tenerse en cuenta.

A nivel local podemos decir que Pego es de los pueblos de la Provincia que más asociados tiene, ya que son 1.196, y esperamos que esta cifra vaya en aumento día a día, pues trabajamos con la ilusión de que nuestra Asociación sirva de ayuda y estímulo a todas las mujeres de nuestro pueblo.



JUNTA GENERAL DE MOROS I CRISTIANS - PEGO

PROGRAMA DE MOROS I CRISTIANS

DIVENDRES, 25 DE JUNY

Durant tot el dia, tindrà lloc l'apertura de les diferents «CÀBILES». Així mateix, es muntarà el castell al Pla de la Font.

DISSABTE, 26 DE JUNY

A les 7 del matí, DIANA. Concentració a la plaça del Mercat, per a fer el següent itinerari: Eixida pel carrer Poeta Llorente, Major, plaça País Valencià, Mayorazgo Cendra, San Agustí i Pla de la Font.

A les 7 de la vesprada, IV DESFILE INFANTIL DE MOROS I CRISTIANS, amb el següent itinerari: Concentració a la Creu de Sant Miquel, Sant Miquel, Capità Cendra, Sant Jaume, Sant Agustí, finalitzant al Pla de la Font. En acabar el passacarrer, es farà una pallorxada per als participants.

A les 11'30 de la nit, ENTRAETA I EMBAIXADA-PARLAMENT. Concentració al carrer Ecce-Homo, per a seguir el següent itinerari: Capità Cendra, Sant Jaume, Sant Agustí i Pla de la Font, on tindrà lloc l'AMBAIXADA-PARLAMENT finalitzant amb una grandiosa MAS-CLETÀ. Acte seguit, al Poliesportiu Municipal, GRAN VERBENA «MOROS I CRISTIANS» a càrrec de les afamades orquestres NUEVA KUMBAROA i ORQUESTRA SENDRA que durarà fins l'alba.

DIUMENGE, 27 DE JUNY

A les 11 del matí, PASSACARRER per tots els barris del poble.

A les 7'30 de la vesprada, ENTRADA DE MOROS I CRISTIANS. Concentració al final del carrer Sant Rafael, per a continuar el següent itinerari: Sant Rafael, plaça del Mercat, Poeta Llorente, carrer Major, plaça del País Valencià, Ecce-Homo, Capità Cendra, Sant Jaume, Sant Agustí i Pla de la Font, finalitzant amb la Batalla i conseqüentment la presa del Castell pel bandol cristià. A continuació, CASTELL DE FOCOS D'ARTIFICI.

FILADES

BÁNDOL MORO

HA-BEN-SAHINAS
(Capitana)

AL-HAGAMBA-MUZA

COSCOLLS

FEIXUCS

ALADRACH-MARRAKECH

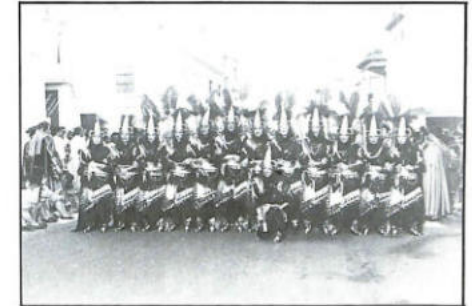
BÁNDOL CRISTIÀ

LES CONQUERIDORES

ALMOGAVERS

ALBARDINS

Bando Moro



HA-BEN-SAHINAS (Filà Capitana)



FEIXUCS



COSCOLLS



ALADRACH



MARRAKECH

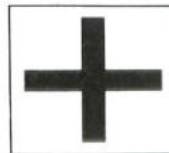
Bando Cristià



ALMOGAVERS



FILÀ "LES CONQUERIDORES"



AL-HAGAMBA-MUZA



PROGRAMA OFICIAL DE FESTES 1993

JUNY - JULIOL

DISSABTE
19 DE JUNY

A les 12 de la nit, Ball al Poliesportiu Municipal.

DIMECRES
23 DE JUNY

A les 7 de la vesprada, Bous al lloc de costum. Continuaran els dies 24, 25, 28 i 29 de juny.

DIES 25, 26 I
27 DE JUNY

La Peña «Els Carreters» organitza el tradicional concurs de Tir i Arrossegament al lloc de costum.

DIVENDRES
25 DE JUNY

A les 10 de la nit, en l'aula cultural C.A.M. es celebrarà la 2.ª AUDICIÓ DE PIANO a càrrec d'alumnes de diversos conservatoris que formen part de la plantilla de músics de la Banda de l'Agrupació Musical de Pego.

A les 11 de la nit, al Teatre Municipal, CONCERT DE MÚSICA a càrrec de la Banda de Música de Pego i una altra convidada.

A les 12 de la nit, al Camp de Futbol Cervantes, extraordinària moguda de Pop Rock a càrrec de KITSCH + INTOCABLUES BAND.

DISSABTE
26 DE JUNY

A les 7 del matí, DIANA.

A les 7 de la vesprada, IV DESFILADA DE MOROS I CRISTIANS INFANTIL.

PRIMER DIA DE
MOROS I CRISTIANS

A les 11'30 de la nit, ENTRADA DE MOROS I CRISTIANS, s'iniciarà la desfilada al carrer Ecce-Homo, acabant al Pla de la Font. Allí tindrà lloc l'EMBAIXADA. En acabar, tradicional REVETLA al Poliesportiu Municipal.

DIUMENGE
27 DE JUNY

A les 10 del matí, al passeig Cervantes 3.ª EXPOSICIÓ CANINA, organitzada per la Societat Canina de Pego.

SEGON DIA DE
MOROS I CRISTIANS

A les 11 del matí, PASSACARRER de les comparses de Moros i Cristians pel poble.

A les 7'30 de la vesprada, ENTRADA DE MOROS I CRISTIANS, acabant al Pla de la Font.

DILLUNS
28 DE JUNY

Al llarg de tot el dia, al Pla de la Font, estarà instal·lada la FIRA INFANTIL MUNDOLÀNDIA.

A les 7 de la vesprada, BOUS al lloc de costum.

A les 10 de la nit, al Teatre Municipal, la «FAVETA TEATRE» posarà en escena l'obra de la seua creació titulada: «FA 25 ANYS».

DIMARTS
29 DE JUNY

A les 7 de la vesprada, BOUS al lloc de costum.

A les 10'30 de la nit, IV DEMOSTRACIÓ D'ESCALADA al camp de Pego a càrrec del Centre Excursionista.

DIMECRES
30 DE JUNY

A les 8 de la vesprada, gran desfilada de CARROSSES per l'itinerari de costum.

A les 12 de la nit, al camp de futbol, tindrà lloc un gran espectacle de VARIETATS i MÚSICA que comptarà amb l'actuació estel·lar de SILVIA PANTOJA.

DIJOUS
1 DE JULIOL

A les 8 del matí, PASSACARRER per la Banda de Música de Pego.

A les 10 del matí, solemne MISSA MAJOR en honor al Santíssim Ecce-Homo, patró de la Vila de Pego.

A les 5 de la vesprada, REPARTIMENT DE MURTA per l'itinerari de la processó.

A les 9 de la nit, PROCESSÓ de la venerada Imatge del Santíssim Ecce-Homo.

A les 10 de la nit, demostració de FOCS D'ARTIFICI a la plaça del País Valencià.

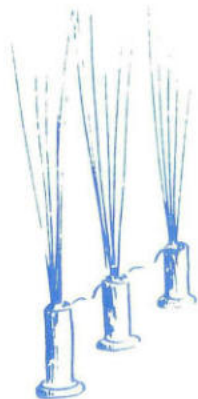
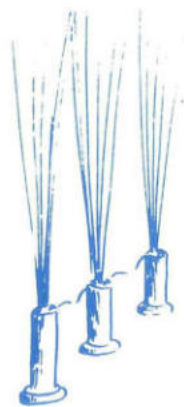
A les 12 de la nit, a l'església Arxiprestal, CONCERT DE L'ORFEO de Pego.

A la 1 de la nit, tradicional CASTELL DE FOCS D'ARTIFICI, que tancarà les festes 1993.

DISSABTE
3 DE JULIOL

A les 12 de la nit, GRAN GALA DE LA COMISSIÓ DE FESTES, que tindrà lloc al poliesportiu municipal, i serà amenitzada per dues afamades orquestres.

NOTA: Si es produira qualsevol canvi en la programació, s'anunciarà oportunament.



GRUPO



Gasco
GESTORIAS-ASESORIAS

Boronat
AUTO-ESCUELAS



PEGO: Plaza Mayorazgo Cendra, 12
Teléfonos 557 03 51 y 557 04 99
ORBA: Americas. 33 - Tel. 558 30 69

JUAN RAMON GASCO SISCAR
Gestor Administrativo
y Director Auto-escuela



**La Comissió de Festes
agraix la seua
col.laboració
a totes les Entitats**

Salón
PASS

*Salón de
Fiestas*

Plà de la Font,5
Contestador Automático (96) 557 18 73
Tel. (96) 557 10 66
Tel. (96) 557 13 13
PEGO

**CARLOS Y JOSE M.^a
PASCUAL SASTRE, S. C.**

TALLER DE CERRAJERIA METALICA, HIERRO Y ALUMINIO
VALLADOS TELA PARA FINCAS, CAMPOS DE TENIS, ETC.



Taller: 557 03 78 Avda. Alcoy, 38
Particular: 555 21 60 Capitán Cendra, 7
" 557 12 62 " " 14
03780 PEGO (Alicante)

MONTEPEGO
Juan Porsellanes, S. A.



Carlets de la Societat

**HOSTELERIA
AIRE ACONDICIONADO**

Servicio Permanente

C/. ORBA, N.º 2
C/. PEDRO SALA, N.º 9
TELEFONO: 557 08 93
03780 PEGO (ALICANTE)

**ALEGRE
FIESTA,
FIESTA
FELIZ.**

Con los mejores deseos de:



MERCADONA
SUPERMERCADOS DE CONFIANZA



BAR PICAINA

C/. Argentina, 23
Tel. 557 18 67
PEGO (Alicante)

JERÓNIM

*Us desitja
bones festes*



Paseo Cervantes, 9
Tel. 557 04 63
03780 PEGO (Alicante)

Bar PEGO

Cafés
Aperitivos variados
Fernando
Plaça Mercat, 11 - Tel. 557 00 66
03780 PEGO (Alicante)

BAR RAVALET (XIMO)



Especialidad
en tapas

C/. San Miguel, 3
Tel. 557 00 72
03780 PEGO (Alicante)



CHARO Y ANDREU

CAFETERIA
BALDOMERO

Tapas Variadas

C/. Filipinas, 3 Tel. 557 04 24 PEGO



HELADOS

La Jijonence

ELABORACION PROPIA
R.S.I. 28 123 A
Pla de la Font, 17 Tel: 557 05 29
PEGO (Alicante)
Las Nieves, 2
PLAYA DE PILES (Valencia)

Bar NOU

Daniel Naya
Pl. País Valencià - Tel. 640 01 56
03780 PEGO (Alicante)

Bar SANT ANTONI

Especialitat en: COQUES DE DACSA Y
TAPES VARIADES



MENJARS CASOLANS
Tel. 557 17 65

BAR - RESTAURANT VALENCIA



Avenida de Valencia, nº 22
Tel. 557 23 60
PEGO (Alicante)



MAYOR, 13 PEGO

BAR TRINQUET



ELS DESITJA
BONES FESTES
C/. San Rafael, 2 - Tel. 557 13 88
03780 PEGO (Alicante)

CASA DOMÍNGUEZ



Comidas

C/SAN MIGUEL, 82 • Tel. 5570257
PEGO (Alicante)



BAR RESTAURANTE
"ROSI"
Club de Tennis

GRAN VARIEDAD
EN
TAPAS Y RACIONES

Tel. 557 03 65

TERRASSA BAR MERCAT



Plaça Mercat, 13. Tel. 5572273
PEGO BONES FESTES

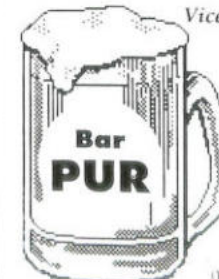
SOCIETAT DE CAÇADORS

SERVEI DE BAR A CÀRREC DE



JOSE
SENDRA MESTRE

QUI ELS DESITJA UNES BONES FESTES
A TOTS ELS SEUS CLIENTS I SOCIS
Tel. 557 11 74 PEGO



Vicente Pérez Ortola

Capitan Cendra, 13
Tel. 557 10 03
03780 PEGO (Alicante)

PIZZERIA-BAR-BURGER

TEL. 557 28 89

Comidas a Domicilio

MERESCAL

ATREVETE

PAÑADERIA • BOLLERIA

CLOQUELL

San Fernando, 41 - Tel. 557 03 57
03780 - PEGO (Alicante)

Rostidora i Congelats

JAVIMAR

PLA DE LA FONT, 9 TEL. 557 17 92
PEGO

ALDI

El estilo diferente y los precios más bajos

Plaça de la Constitució - Tel. 557 05 24
S. Agustín, 64 - Tel. 557 21 92
03780 PEGO (Alicante)

BAR RESTAURANTE

Zorrilla

Mayor, 2 03780 PEGO (Alicante)

(96) 640.03.03
(96) 557.01.38 (particular)

FORN PASTISSERIA

MANGANERA

C/ Ecce-Homo, 19 - Tel. 557 18 07 03780 PEGO
Part. Maestro Blasco, 6 - Tel. 557 10 13 (Alicante)

Rosita de Maria Mari

Selección de Novedades
¡LA CASA DE LAS MEDIAS!

Paquetería, Mercería, Regalos
Confecciones Bebé
EXTENSO SURTIDO EN:
Hilaturas y Lanas para labores
C/. Mayor, 16 - Tel. 557 03 18
03780 PEGO - Alicante

SUPER SERRANO

A RAS DE PRECIO

San Juan, 1 - Tel. 557 02 54
03780 PEGO (Alicante)

PRODUCTOS DEPEGO

panificadora pegolina, s. l.

Tel. 557 03 58

Registro D.G.S. 20333/A
03780 PEGO (Alicante)

PASTISSERIA i BOMBONERIA

SERVER

Poeta Llorente, 6 - Tel. 557 03 59
03780 PEGO - Alicante

Adriana

País Valencià, 15
Tel. 557 24 50
03780 PEGO (Alicante)

C/ Mar, 28 Tel. 557 00 84

LA MERCERIA

Albertina Mateu

03780 (Alicante)

Lanas, Hilaturas, Botones, Fantasias y novedades, Artículos de importación.

¡Donat si als de la teua casa, pa i dolços bons vols donar, en el

Forn D'EBO
els hauràs de comprar.

FORN M. MOLL

C/ Denia, 22 Tel. 557 00 28 PEGO (Alicante)

Pasteleria LA FONT
Pasteleria CERVANTES

Pla de la Font - Tel. 557 02 70
Pasaje Cervantes - Tel. 557 07 84
03780 PEGO (Alicante)

Carniceria FRONTERA

Rafael Sendra

Carnes Selectas:
TERNERA, CERDO Y RECENTAL
Especialidad en:
EMBUTIDOS DE TODAS CLASES

San Agustín, 48 - Tel. 557 03 69
03780 PEGO (Alicante)

Señor

MODA

San Antoni de Padua, 8 03780 PEGO
Teléfono (96) 557 18 57 (ALACANT)

titos

TIENDA JOVEN

San Francisco Javier, 7
Tel: 557 12 28
03780 - PEGO (Alicante)



Sant Agustí, 15 - Tel. 557 03 75
03780 - PEGO (Alicante)

Llibreria - Papereria

CUQUERELLA

Carrer Major, 11 - telàfon (96) 557.01.19 - PEGO

Llibreria - Kiosco

EL CAMPET



C/. Fray Fco. Peris, 11 - Tel. 557 10 64
03780 PEGO

BOUTIQUE DEPORTIVA

GIMNASIO



VICTORIA

Culturismo masculino y femenino
preparación física - pesas para todos los deportes
Kempo, Karate, Kun-Fu, Profesores Titulados, Sauna

Pl. Constitución - PEGO - Tel: 557.15.52



Gestoria **BAÑULS**

Juan Bañuls Ortola

LICENCIADO EN DERECHO
GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

C/. Vallet, 5 - Tel. 557 01 54 - 03780 PEGO (Alicante)

Haga el balance de sus seguros, o mejor
hágalo con su asegurador

UAP Ibérica

Compañía de Seguros Generales y Reaseguros, S. A.

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Mari Carmen

PURISIMA, 8 - TEL. 557 12 25
03780 PEGO - ALICANTE



TOLDOS Y PERSIANAS

Gabriel Miro, 3 - Tel. 557 06 54 03780 PEGO
ALMACEN: Parcent, 18 (Alicante)

VIDEOSTAR



C/. RAMON Y CAJAL, 22 • PEGO



FOTOCOPIES A COLOR

Pla de la Font, 13
Tel. 557 09 36 - PEGO

PELUQUERIA

JAQUELINE

RAMON Y CAJAL - TEL. 557 12 54
03780 PEGO - ALICANTE

Funeraria OLTRA



C/. Gabriel Miró, 3 03780 PEGO
☎ 640 02 53 (Alicante)



FARMACIA

José Llorca Martí

Ecce-Homo, 12 - Tel. 557 10 28
03780 PEGO (Alicante)

Talleres



GAS-DO

REPARACION DE MOTOS
Y MAQUINARIA AGRICOLA

C/. Denia, 21 - Tel. 640 01 18 - PEGO



Santiveri

MEDICO NATURISTA
LOS MARTES

Preparados Alimenticios
y Diéticos

ENRIQUETA PASTOR NAVARRO

Pza. País Valencía, n.15 bajos T. 557 12 85
03780 PEGO (ALICANTE)

Tapizados

JOSE M.^a VILANOVA

Tapiza muebles de toda clase
Pida presupuesto

Avda. Alcoy, 76 • Tel. 557 09 27
03780 PEGO



Mari Carmen

SAN FRANCISCO JAVIER, 37 - TEL. 557 06 40
03780 PEGO - ALICANTE

Vicente Quinto i Mengual

PELUQUERIA
UNISEX

MORERAL, 22 - TEL. 557 10 79
03780 PEGO - ALICANTE

CARPINTERIA

Jurapa s.l.

FABRICACION DE MALLORQUINAS Y PUERTAS

AVDA. DE ALCOY, 59 - TEL. 557 06 16
03780 PEGO - ALICANTE



CARPINTERIA
EN GENERAL

COCINAS - PUERTAS

Mengual

AVDA. VALENCIA, 20 - TEL. 557 12 02
03780 PEGO - ALICANTE



MASTER
CADENA

RAMON Y CAJAL, 24 - TEL. 557 12 51
03780 PEGO - ALICANTE

FERRETERIA, BATERIAS DE COCINA Y ARTICULOS REGALO

José Alemany García

CAPITAN CENDRA, 2 TEL. 557 10 63
03780 PEGO - ALICANTE



loteria nacional

loteria primitiva
Bono Loto

ADMINISTRADOR DE LOTERIAS
1X2 N.º 03102.0001.9

Fernando Sastre Estela

C/ Porchets - Tel. 557 11 56 - PEGO

Taller

RACING FERRER

Técnico : Juan Rafael Ferrer Juan

C/. San Carlos s/n - Tel. 557 06 78

TABACALERIA

EXPENDEDURIA
DE TABACOS N.º 7

C/. San Agustín - Tel. 557 16 59

FERRETERIA



RAMON Y CAJAL, 36 - TEL. 557 00 17
03780 PEGO - ALICANTE

Taller de Carpintería metálica
mixta y de aluminio

Hnos. CHAPARRO, C.S.

C.T.E. 4.03474558

Capitan Cendra, 28 - Tel. 557 06 87
Tel. particular 557 02 52 - PEGO (Alicante)

CARPINTERIA



hnos. Cabrera y Pérez, s.l.

CTRA. DENIA, S/N - TEL. 557 11 70
03780 PEGO - ALICANTE

ferreteria
bolufer



COINTEL COOPERATIVA INDUSTRIAL DE FERRETEROS
major, 15 • sant luis, 8 - tel. 557 03 72
avda. valència, 32 - tel. 640 02 31 • 03780 PEGO (alicant)

Salo de Peluqueria
Unisex



Pla de la Font 13
Tel. 557 23 37

TINTORERIA
CONCHITA

Les desea Felices Fiestas



C/. San Francisco Javier, 12 - Tel. 557 05 60
03780 PEGO

FARMACIA

Leocratico Pascual Esteve

ESPECIFICOS

RAMON Y CAJAL 20 - TEL. 557 00 26
03780 PEGO - ALICANTE

TALLER CERRAJERIA,
CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO

Jaime Dominguis

CAMINO CARRASCAL 5/N - TEL. 557 11 17 - 557 12 47
03780 PEGO - ALICANTE

CARPINTERIA MECANICA

CASILDOS

GABRIEL MIRO, 5/N - TEL. 557 05 65
03780 PEGO - ALICANTE

TALLERES



GESAR

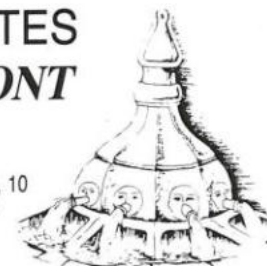


Servicio Oficial

Avda. Alcoy 46
Telefono 557 06 71

03780 PEGO (Alicante)

**SABATES
LA FONT**



Pla de la Font, 10
Tel. 557 28 67
03780 PEGO

CARPINTERIA



pavi

TRAVESIA CARRETERA DE DENIA
TEL. 557 19 79
03780 PEGO - ALICANTE

MOBLES

ALEMANY
DANIEL ALEMANY VICENS

MOBLES A MEDIDA
I LACATS

EXP.: LAVADERO, 4 - TEL. 557 09 33
03780 PEGO - ALICANTE

RENAULT



TALLERES COSTA

DENIA AVDA. REINO DE VALENCIA S/N TELS. 578 00 62 18 92
ONDARA CTRA. ALICANTE VALENCIA KM 91 - TELS. 576 62 10 - 576 62 58
PEGO AVDA. DE ALCOY 109 - TEL. 557 08 61

SEAT



Talleres
Avenida



Avda. de Alcoy, 3
Teléf. 557 02 26

SERVICIO OFICIAL 05345

03780 PEGO (Alicante)

TALLERES VIBER

REPARACION AUTOMOVILES
SERV. OFIC. CITROËN

AVDA. ALCOY, 69
TEL. 557 05 84 - PART. 557 06 34
03780 PEGO - ALICANTE

TRATAMIENTOS AGRICOLAS

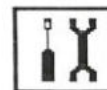
DOMINGO GARCIA

INSTALACIONES GOTEO
AGRIOS TOLERANTES

ADMINISTRACION Y ASESORAMIENTO DE FINCAS

San Jaime, 18
Tels. Oficina 557 09 81 - 557 27 06
03780 PEGO (Alicante)

TALLER MECANICO



Jesús Rocher Puig

MOTOCULTORES AGRIA, TRACTORES, MOTOS

SAN RAFAEL 16 TEL. 557 03 27
03780 PEGO - ALICANTE

TALLERES



MAQUINARIA AGRICOLA
JARDINERIA
EQUIPOS DE PRESION
DEPURADORAS
RIEGO POR ASPERSION

Rafael Femenia

Servicio Oficial FERRARI
(AGRICOLA) BCS

Taller: Avda, Alicante, 20
Tel. 557 06 17 - Tel. Part. 557 00 70
03780 PEGO (Alicante)



Zapata
CONSTRUCCIONES Y TRANSPORTES

Avda. Fontilles, 43 Tel. (96) 557 02 95
03780 PEGO (Alicante)

PLANCHA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL

hnos. Lloret

AVDA. ALCOY, 42 TEL. 557 10 70
03780 PEGO - ALICANTE

**FLOR J
Angela**

Vicente González Pérez

San Juan, 27
Tel. 557 14 41

03780 PEGO
(ALICANTE)

Antoni
FLORS

C/ San Jaime, 32
Tel. 557 25 98 - PEGO

Jardinería
Floristería
Arreglo de Flores en general
Cerámicas y Plantas

Kentia



Avda. de Alicante, 14
Tel. 557 26 50

03780 PEGO
(Alicante)

ENFRETE DE MERCADONA

TALLERES

"EL ROCH, S.L."

CARPINTERIA DE ALUMINIO
CERRAJERIA Y CARPINTERIA METALICA

CALLE SAN LUIS, 51 Y 52 - TEL. 557 03 60
03780 PEGO - ALICANTE

**YESOS ESCAYOLAS Y
TECHOS DESMONTABLES**

PASTOR Y COMPAÑIA

Paseo Cervantes, 13 - Tel. 557 15 64
TALLER CTRA. DENIA, KM. 1
03780 PEGO - Alicante

GABINETE CONTABLE

FILE

Pla de la Font, 14
Tel. 557 28 68

03780 PEGO
(Alicante)

**ELECTRICIDAD DEL
AUTOMOVIL**

Puigcerver
SERVICIO



Jaume I, 70 - Tel. 557 07 18
PEGO

ARENAS

FORNA, S.L.

EXTRACCION DE ARENAS Y TRANSPORTES

CARRASCAL, 24 - TEL. 557 04 30
03780 PEGO - ALICANTE

TUBOS

SAGAÑES
TRANSPORTES



PREFABRICADOS. TRANSPORTES. MAQUINAS
Y MATERIALES CONSTRUCCION

FABRICA: Ctra. Sagra, s/n. • Tel. 557 03 26
OFICINA: Ctra. Denia, s/n. • Tel. 557 10 19
PARTICULAR: C/ Mar, 78 • Tel. 557 04 42
03780 PEGO

Fernando Ferrando Pérez

CONSTRUCCIONES



VALL D'ALCALA, 10 11 TEL 557 01 73
03780 PEGO - ALICANTE

Claudio Masanet Serra

**TERRAZO Y PIEDRA ARTIFICIAL
ESCALERAS, CHIMENEAS, PISCINAS, ETC.**

FABRICA: CARRASCAL, 9 - TEL. (96) 557 08 17
PARTICULAR: LAVADERO, 55 - 2º - TEL. (96) 557 17 31
03780 PEGO - ALICANTE

*Salvador y José
Sendra Ots, C.B.*

FÁBRICA DE TUBOS DE HORMIGÓN

Tel. Fábrica: 557 08 25
Tels. Particulares: 557 25 73 y 557 08 30
C/ Carrascal, 23 (camino cementerio)
03780 PEGO (Alicante)

EL LLOC



DISC - BAR

Ambient jove

Sant Carles, 16
Tel. (96) 557 05 09

PEGO



C/ Ramon i Cajal, 22
Tel. 96/ 640 01 35 Part. 96/ 557 23 07
03780 PEGO (Alicant)



Dr. EDUARDO DEvesa
Dr. GASPASOLER

LUNES - VIERNES: 11:30 - 13:30 H.
18:30 - 20:00 H.

SABADO: DE 11:30 - 13:30 H.

URGENCIAS:
908 - 66 18 01 (MÓVIL.)
578 58 32

Avda. Fontilles, 2
Tel. (96) 557 29 07
03780 PEGO

TEXTIL VILLA DE PEGO, S.L.

TEXVIPESA

QUINTANA DEVALLAES, S.N
TEL. 557 12 67
03780 PEGO (Alicante)



Electricidad XIMO

Joaquín Cardona Vicens

Instalador Autorizado A-666

San Rafael, 22 - Tel. 557 15 16 - PEGO

CONSTRUCCIONES

Pego, S.C.



AUSIAS MARCH, 26 - TEL. 557 10 98 - 557 07 78
03780 PEGO - ALICANTE

RELOJERIA **José Ferrer**

Les desca felices fiestas



Filipinas, 2 03780 PEGO (Alicante)

Calzados

MAVI

Ramón y Cajal, 30
Tel. 557 16 75
PEGO (Alicante)

HEINEKEN- AGUILA - HEINEKEN

ES...FILOSA

HEINEKEN - AGUILA - HEINEKEN

TEL 557 05 54
03780 PEGO - ALICANTE

MOTOS
Y
BICICLETAS



Vicente Sastre

Talleres "MICA"

SAN MIGUEL, 25
TEL. 557 08 22

03780 PEGO
(ALICANTE)



RACASA
Albanilería General

Tels. (96) 557 25 95
C/ Pablo Miralles, 8
03780 PEGO (Alicante)

FONTANERIA EN GENERAL
INSTALACION DE PISCINAS
CALEFACCION AIRE COMPRIMIDO Y GAS

EXIMO SC
fontanería

C/ San Miguel, 53 Tel. (96) 557 15 97
03780 PEGO (Alicante)

MUEBLES
VICENS

FAB. Y EXP. AV. de Valencia, 16 - Tel. 557 08 51
03780 PEGO - Alicante

Diego Garrigós Pina

DISTRIBUIDOR DE BOLLERIA Y REPOSTERIA
ESPECIALIDAD EN PAPAS Y FRUTOS SECOS

CAMILO PEREZ, 13 - TEL. 557 00 91
03780 PEGO - ALICANTE



FUSTERIA
HNOS. LLORENÇ

Maestro Berenguer, 103
03780 PEGO (Alicante)

Telf. Taller. 557 18 13
Telf. Part. 557 09 51

ESTETICISTA



ROSA

C/ Sant Jaume, 13 - Tel. 640 03 81
03780 PEGO (Alicante)

DOROTEO

Doroteo Puchol Puig

FABRICACION PUERTAS COCINA
CARPINTERIA MECANICA, DECORACION, Y COCINAS

Avda. Alcoy, 78 - Tel. 557 10 22
03780 PEGO (Alicante)

OPTICA
PEGO

Avda. Jaime I, nº 2 - Tel. 557 23 26
03780 PEGO (Alicante)



CALZADOS
Y
PERFUMERIA

EL PASEO

Paseo Cervantes, 13 - Tel. 557 11 07

Tot Madera



ALMACEN DE TABLEROS
VENTANAS, MARCOS
MOLDURAS, PUERTAS
Y MATERIAL PARA LA
CARPINTERIA

C/ Murta, s/n Tel. (96) 557 10 00 Fax. (96) 557 36 85
03780 PEGO (Alicante)

T
E
N
D
A

KIT

San Luis, 29 - Tel. 557 15 53
03780 PEGO - (Alicante)

Albo

FABRICA Y ALMACEN DE LICORES

CAPITAN CENDRA, 83
Tel. 557 00 60
PEGO - (Alicante)



REVISTES - JOGUETS - REGALS
Detalls de bodes i Comunions-Carnestoltes

Construcción
Materiales de Construcción

**COOPERATIVA
CONSTRUCCIÓN**
SAN VICENTE FERRER - COOP. V.

Oficina: Murla, 10 - Tel. 557 12 57
Almacén: Murla, 8-10-12-14
Construcción: Murla, 19

03780
PEGO
(Alicante)

**SERVICIO NEUMATICOS Y
EQUILIBRADOS**

LAVADO Y
ENGRASE **PEGO**

Ctra. de Oliva, s/n - Tel. 557 21 25
03780 PEGO (Alicante)

GREVI

CENTRO CONTABLE Y FISCAL

C/. San Luis, 71 - Tel. 557 18 31 03780 PEGO (Alicante)

CONTABILIDAD
CONTABILIDADES
MECANIZADAS
LICENCIAS FISCALES
DECLARACIONES HACIENDA
CONSULTAS FISCALES Y
EMPRESARIALES
SEGUROS EN GENERAL

FARMACIA



Encarnación Garrido Azpiroz

JOSE ANTONIO, 4 - TEL. 557 00 23
03780 PEGO - ALICANTE

CORTINAS - RIELES

DISTRIBUIDOR

COLCHON FLEX

CONFECCIONES

MIRALLES

Mayor, 6 - Tel. 557 02 63 - 03780 - PEGO

RAMON ALMANY
Albañilería y Maderas

PARTIDA DE AMBRA, S/N - 03780 PEGO - ALICANTE

FABRICA CTRA. VALENCIA-ALICANTE, Km. 178
Tel. y Fax. (96) 285 43 47

**CASA
DEL CAMP**

Carretera Denia, s/n
Tel. 557 15 72 Pego (Alicante)

**SALO
FILLOL'S**

*ES DESITJA
BONES FESTES
AL POBLE
DE PEGO*

Carretera Sagra, 103
Tel. 557 20 71

**EXPENDEURIA
DE TABACOS
N.º 3**

C/. MAJOR, 18
TEL. 557 02 25
PEGO - ALICANTE

*«Regalar tabaco
es regalar amistad»*

**CARLOS
MENGUAL
OLTRA**
instalaciones eléctricas

Instalador Autorizado A. 668

SAN RAFAEL, 46-1º. TEL (96) 557 03 86
03780 PEGO (ALICANTE)



TELYCO
SERVICIO TELEFONICA

TELÉFONS PEGO
SERVICIO TELEFONICA

Fax y Teléfono público
Contratación de todo tipo de líneas

SAN RAFAEL, 3 - TEL y FAX: (96) 640 02 18
03780 PEGO (ALICANTE)

SEGUROS

Ramón

EXPERIENCIA A SU SERVICIO

M. Berenguer, 34 - Tel. 557 07 73
0378 - PEGO - (Alicante)

Cultifort - Huerta
ABONO ESPECIAL PARA HORTICULTURA

BVC 2021
BIOESTIMULANTE FITORREGULADOR

FERTRAZ HIDRO
COMPLEJO MICRONUTRIENTES
PARA CULTIVO HIDROPONICO

MICROVITAL-L
ESTIERCOL - QUELATOS

FERTRAZ FRUIT
ABONO PARA ENGORDE Y
MADURACION DE LOS FRUTOS

FERMIFORT
CORRECTOR DE Mg-Zn-Mn

FOLIQUINO
POTENCIADOR DE AUTODEFENSA

FERTRAZ
CORRECTOR DE LENTA LIBERACION

FERTRAZ COMPLET foliar
ABONO COMPLETO EN MACRO Y MICRONUTRIENTES

CUVIOL
POTENCIADOR DE AUTODEFENSA

Cultifort - Agrios
ABONO ESPECIAL PARA CITRICOS



Cultifort, S. L.

PRODUCTOS PARA LA AGRICULTURA
Avda. Fontilles, 8. 03780 PEGO (Alicante)
Tels. (96) 557.17.14 - 557.11.39
Fax: (96) 557.22.96

**SERESOLA
HERMANOS S.L.**
Fábrica de Puertas



Ctra. de Denia, s/n
Tel. 557 10 14
Fax. 557 12 53
03780 - PEGO

**VICENTE
MORERA SASTRE**

**INSECTICIDAS
mogar**

**INSTALACIONES DE
RIEGO A GOTEO**

Carretera Oliva, s/n
Tel. 557 04 62 - Tel. Part. 557 09 81
03780 PEGO (Alicante)

BONSAI I FLOR



Bon Flor

Especialitat en macetes per a bonsai
i tots els complements (Bonsai propi, autocton)

Plantes interiors i jardí

Arreglaments Florals per a bodes, batejos i festes

Ornaments Funeraris

PLA DE LA FONT, 10
TEL 557 12 66
PEGO

**VIBRO
ORSA**

PRE-FABRICADOS
DE
HORMIGON

VIBRADOS ORTOLÁ SASTRE, S. A.

Ctra. Pego al Mar, s/n.
Tel. 557 11 19 - Tel. 557 22 10
03780 PEGO (Alicante)

PEGO MOTORS

SERVICIO OFICIAL

FIAT



CHAPA PINTURA - MECANICA

SERVICIO GRUA

Avda. Alcoy, 73 - Tel. 557 13 55
03780 PEGO (Alicante)

SALON DE BELLEZA

MARIA

SAUNA - MASAJES - DEPILACION

Está comprobado que los masajes
reducen la celulitis.
¡COMPRUEBALO con un tratamiento
de 15 sesiones te asombraras!



C/. Argentina, 7 - Tel. 557 11 54
PEGO



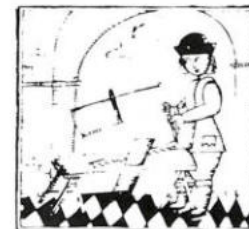
Mármoles Server

CTRA. DENIA, 39 TEL. 557 04 68
03780 PEGO (Alicante)

RESTAURANT

RAFEL

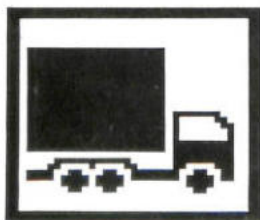
Avda. Fontilles, 11 - Tel. 640 00 41
PEGO



**Vella
Nova**

San Rafael n.º 63 - Tel. 557 03 15 (Taller)
03780 - PEGO (Alicante)

F
U
S
T
E
R
I
A



Transportes

ORTOLA

Pego: San Carlos, 13 - Tel. 557 10 27
Valencia: Cuenca, 99 - Tel. 380 36 84
Alicante: Mare Nostrum, 26 - Tel. 528 97 53

SAO
RENT



Ctra. Denia, 25 - Tel. 557 14 33 - 03780 PEGO



SERVIAGRO
SERVICIOS AGRICOLAS

PROYECTOS Y MEDICIONES
RIEGO GOTEO
ABONOS LIQUIDOS
ADMN. FINCAS
TRAMITACION DE
SUBVENCIONES
OFICIALES

ALMACEN Y OFICINAS
AVDA. ALCOY, 57
TFNO. Y FAX 557 13 32
TFNO. PARTICULAR 557 04 55

REPRESENTANTE OFICIAL DE:

Viveros
GURBÍ

SUPER

ALIMENTACION

**CANTIDAD Y CALIDAD
A SU JUSTO PRECIO**

PAQUETERIA



Roba interior. Llenceria.
Calcetins.
Mocadors
Cremalleres
Botons
Llanes
Fils

Fray Francisco Peris, 2 - Tel. 557 02 60
03780 - PEGO (Alicante)

Rafael Nadal Escrivá



PABLO MIRALLES, 27 - TEL. 557 07 67
03780 PEGO - ALICANTE

Salón de Belleza

Depilación
Limpieza de Culs
Masaje
Hidromasaje
Maquillaje



Lipstick
CHELO

La Paz, 6 - (96) 557 24 59 - Part. 557 15 80
PEGO

SUPER MONTANER



Calvario Viejo, 56 - Tel. 557 06 73
03780 PEGO (ALICANTE)



Decora tus mejores sueños

La línea de tauells Pade,
desde un principio siempre
ha sido poder dirigirse al mer-
cado, además de una pieza
de cerámica de alta calidad.

la posibilidad de lograr ambi-
entes de alta decoración,
para que tu puedas decorar
tus mejores sueños.



Distribuidor:

TAUGRES
MATERIALES DE CONSTRUCCION

ALAPLANA
CERAMICA

Materiales de Construcción
Salvador García Company

aparici

DIAGO
MATERIALES DE CONSTRUCCION

PORCELANOSA
CERAMICA

GN
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Exposició i Venda: Mar, 88 Tel: (96) 557 05 72 PEGO

MARMOLES Y LAPIDAS

SAFELCA

EXPOSICION Y TALLER
C/. San Rafael, s/n
Tel. 557 651

ASESORIA VIDAL



MAPFRE
(SEGUROS)

SAN RAFAEL, 36 - TEL. 557 04 00
03780 PEGO - ALICANTE

DISTRIBUIDOR DE BUTANO

Salvador Escrivá Sastre



FIUPINAS, 14 - TEL. 557 07 15
03780 PEGO - ALICANTE

sports LA CASA

Al servicio del Deporte

VENTA Y ALQUILER DE
TRAJES DE DISFRACES

Ramón y Cajal, 10
(Carrerons de la Plaça)
Tel. 557 13 03
03780 PEGO



NUESTROS SERVICIOS COMPLETOS
DESDE 40.000 PTS.

FUNERARIA RONDA

Ofrece al pueblo de Pego y Comarca
servicio permanente.
Servicio coche fúnebre y capilla gratis

Calle San Javier, 38
Teléfono 557 07 58 - 557 00 93
PEGO (Alicante)

DROGUERIA Y PERFUMERIA

CENTRAL

C/. Mayor, 16 • Tel. 557 01 60
PEGO (Alicante)

NOVEDADES

Silveta
LENCERIA Y CORSETERIA



Pla de la Font, 18 Tel. 557 13 33
03780 PEGO (Alicante)

BONES FESTES



Central Hispano

PLAÇA DEL MERCAT, 5 - PEGO (Alicante)

EDUARDO CABRERA BAYDAL, S.A.

ESTACION DE SERVICIO

LAVADO DE COCHES



AVDA. DE VALENCIA, 21 - TEL. 557 04 14

03780 PEGO - ALICANTE



**SOLUCIONAMOS SU PROBLEMA
SERVICIOS RAPIDOS Y PROFESIONALES**

- Gestión Administrativa e Inmobiliaria
- Seguros en general
- Compra - Venta de inmuebles
- Alquileres
- Administración de Fincas
- Delegación GOBERNA, reparación, mantenimiento Ascensores y todo tipo de elevadores.
- Servicios en general

I N F O R M E S E

Tels. (96) 640 01 45 y (96) 640 01 46 - Fax (96) 640 01 98
Poeta Llorente, 8 - 03780 PEGO (Alicante)



**COOPERATIVA
AGRICOLA
DE GANDIA
COOP. V**

SECCION CREDITO:

GANDIA, LA FONT, OLIVA, PEGO, BENIARBEIG

SECCION CREDITO PEGO:

Plaza Constitución, 4 bajo
Tel. 557 16 46
03780 PEGO (Alicante)

ALMACEN AGRIOS:

Ctra. Gandia / Daimuz
Tel. 281 92 61 (2 líneas)
Telex 62 627 COGAN E
DAIMUZ



COMARGAN



**DESEA A TODOS SUS SOCIOS Y PUEBLO DE PEGO
UNAS ALEGRES Y FELICES FIESTAS**

AGUAS POTABLES Y RIEGOS, S.A.



LES DESEA FELICES
FIESTAS PATRONALES



C/. MAR. 18 - TEL. 557 00 61
03780 PEGO - ALICANTE

**ELECTRODOMESTICOS PEGO,
S.A.L.**

VENTA Y REPARACION



PLA DE LA FONT, 16 BAJO - TEL. 557 18 98

03780 PEGO - ALICANTE

RÈTOLS

CARTELLS - IL·LUMINACIÓ - SÓ

LLOGUER I VENDA

PLÀSTICS - P.V.C. - ACCESSORIS

CARISÓ

Adreça Social

Sant Josep, 54-B
Telèfon: (96) 557 06 48
03780 PEGO (Alacant)

Adreça Taller

Carrer Dènia, 28 baix
Tfon., Fax i Cont. Aut.: (96) 283 86 77
46780 OLIVA (València)



**AUTOBUSES
LA AMISTAD, S.A.**

LINIES REGULARS

Pego-Oliva-Gandia
Villalonga-Gandia
La Font d'En Carròs-Gandia
Piles i Platja-Gandia
Daimús-Miramar y Platja-Gandia
L'Orxa-Alcoi-Gandia
Ontenyent-Gandia
Castelló Rugat-Gandia
Platja Piles-Daimús
Miramar-Gandia
Platja Bellreguard-Gandia

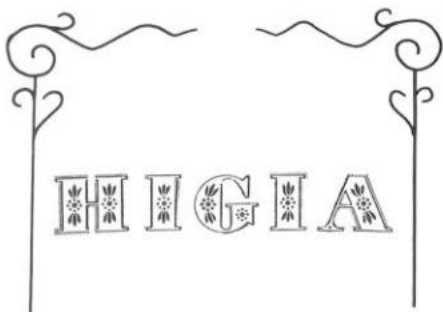
MARQUES DE CAMPO 9 - TEL. (96) 287 44 10 - 46700 GANDIA (Valencia)

SERVEIS DISCRECIONALS

Excursions
NACIONALS I ESTRANGER

Transports
ESCOLARS I TREBALLADORS

AUTOBUSOS AMB:
AIRE ACONDICIONAT
CALEFACCIO
VIDEO
RADIO CASSETTE
FRIGORIFIC



BELLEZA



C/. SAN MIGUEL, 21
Tel. 557 01 39



Cristaleria - Marqueteria - Decoración

Vicente Sendra Sansaloni

San Rafael, 56 - Tel. 557 11 11
03780 PEGO (Alicante)



**¡VIVA
LA
FIESTA!**

Después de tanto trabajo y esfuerzo continuado, unos días de alegría y diversión están más que justificados. Por esto la CAJA RURAL PROVINCIAL DE ALICANTE, al unísono con todo el pueblo, grita

¡VIVA LAS FIESTAS!



**CAJA RURAL
PROVINCIAL DE ALICANTE**

OFICINA EN PEGO
C/. SAN RAFAEL 8
Tel. 557 21 06

MASCARELL
Obis

TEL. (96) 557 05 71
AVDA. JAUME I, 10
03780 PEGO (Alacant)

MASCARELL
Joies

Cooperativa Agrícola de Pego Coop. V.

SAN RAFAEL, 20 - 03780 PEGO (ALICANTE)



Les Desea unas Felices Fiestas Patronales

SECCION de CREDITO

Tels: 557 20 98
557 00 73

- Cuentas de Ahorro
- Cuentas Corrientes
- Plazos Fijos
- Préstamos
- Pólizas de Crédito
- Domiciliación recibos en General (Teléfono, agua, riegos, impuestos municipales y estatales)
- Listas de Boda

SECCION HORTOFRUTICOLA

O.P.F.H. nº 271

Tel. 557 22 03
Fax 557 06 64

Comercialización de Nuestra Naranja y Hortalizas

SUMINISTROS Y SERVICIOS

Tels: 557 22 03

- Almacen de abonos, insecticidas
- Asesoramiento Técnico
- Administración tierras
- Pulverización
- Plantones
- Almazara
- Tractores

ASESORIA - GESTORIA

Pedrós

FISCAL LABORAL - CONTABLE

GESTORIA

TRAFICO
TRANSPORTES
INDUSTRIA
AGRONOMICA
ETC.



ASESORIA:

RENTA
PATRIMONIO
I.V.A.
P. FRACCIONADOS
I.N.S.S.
DELEG. TRABAJO
SANIDAD
SEG. SOCIAL
APERTURA EMPRESAS
Y ESTABLECIMIENTOS

SEGUROS GENERALES

PLANES DE JUBILACION - TODO TIPO DE VEHÍCULOS - VIVIENDAS - CHALETS -
COMERCIOS - INDUSTRIAS - ACCIDENTES

ECCE-HOMO, Nº 16 - TEL. 557 23 59
PEGO (Alicante)

MIEMBRO DEL GABINETE JURIDICO - FISCAL DE GESTORES
ADMINISTRATIVOS Y ASESORES FISCALES
NACIONAL

Agradece a todos sus clientes la confianza depositada y les desea a ellos, y
a todos los pegolinos en general, que pasen unas muy

FELICES FIESTAS



*Nos unimos a la alegría
de estas fiestas y compartimos
la satisfacción de todos cuantos
la celebran.*



GRUPO
SADA

SADA p. a. ESTE, S. A.

Matadero industrial de aves

Partida dels Germanells, s/n.

Tel. (96) 141 22 44 - Fax (96) 141 21 76 - Pedidos: Tel. (96) 141 22 33

46138 RAFELBUNYOL (Valencia)



EMPRESA ESPAÑOLA
HOMOLOGADA POR LA
COMUNIDAD ECONÓMICA
EUROPEA (C. E. E.)

DELEGACIONES:

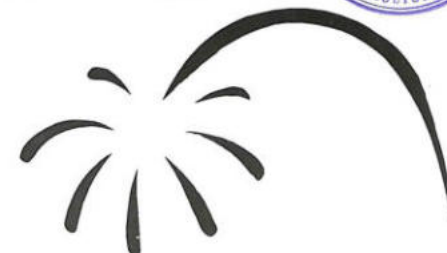
- **VALENCIA** (Rafelbunyol)
Tel. (96) 141 22 44
Fax (96) 141 21 76
Pedidos: Tel. (96) 141 22 33
- **ALICANTE**
Merca-Alicante
Tel. (96) 510 25 33
- **MURCIA**
Mayor, 42
30007 CASILLAS
Tel. (968) 85 21 16
Fax (968) 85 26 66



Caja de Guardia
Servicio 24 horas

BANCAJA

Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante



Con dinero

Haciendo uso de la red de Cajeros Automáticos de Bancaja

O

Sin dinero

Haciendo uso de las tarjetas de Bancaja en comercios y restaurantes



**¡Disfrute
en
Fiestas!**

BANCAJA

Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante



BANCO DE VALENCIA, S. A.

Casa Central: Pintor Sorolla, 2 - Valencia

236 Oficinas en las Provincias de:
ALICANTE - BALEARES - CASTELLON
MADRID - MURCIA Y VALENCIA

LOS SISTEMAS MAS AVANZADOS DE LA TECNICA
BANCARIA, A DISPOSICION DE SUS CLIENTES

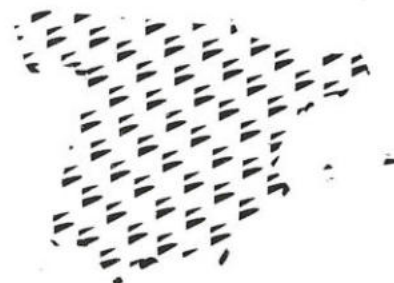
DEPARTAMENTO EXTRANJERO, ESPECIALIZADO
EN ESTOS SERVICIOS, CON RED DE CORRESPONSALES
EN TODO EL MUNDO

MIEMBRO DEL S.W.I.F.T. (SOCIETY FOR WORTWIDE
INTERBANK FINANCIAL TELECOMUNICATION). NUEVO
SISTEMA DE COBROS Y PAGOS INTERNACIONALES,
PUDIENDO BENEFICIARSE NUESTROS CLIENTES DE LAS
VENTAJAS DE ESTA NUEVA Y ADELANTADA TECNICA.

(Autorizado por el Banco de España con el numero 12.007)

OFICINA EN PEGO: Avda. Jaume I, 7 - Tel. 557 00 14 - 557 11 58
03780 PEGO (Alicante)

BANESTO, 2.205 SUCURSALES EN ESPAÑA



**A SU LADO
EN CUALQUIER
LUGAR
DE ESPAÑA.**

Banesto, una de las organizaciones
bancarias más amplias de España, está
presente, con sus 2.205 sucursales, en la
práctica totalidad del país.
Dando un servicio ágil y profesional allí
donde sea requerido.
Y lo que es más importante, con la
personal atención que nos distingue.

 **Banesto**

SUCURSAL

Avda. Jaime I, 1 - Tel. 557 06 51 - 557 00 18

SEDE SOCIAL Pº CASTELLANA, 7 - 28046 MADRID



SERVICIO OFICIAL

BUSCAMOS LA MEJOR ATENCION HACIA

UD

POR LO QUE LE OFRECEMOS GRATUITAMENTE
SU REVISION PRE - I. T. V. EN NUESTRAS
INSTALACIONES PROVISTAS DE

- FREMOMETRO
- BANCO DE AMORTIGUADORES
- ALINEADORA AL PASO
- COMPROBADOR DE HOLGURAS
- COMPROBADOR DE CO₂

** FELICES FIESTAS **

Carretera de Oliva s/n - Tel. 557 21 96
Avda. de Alcoy nº 80 (Chapa y Pintura) - Tel. 557 05 51
PEGO - Alicante.

Digna de crédito.



Te dan seguridad, tranquilidad y confianza en ti mismo. Son dinero, y valen mucho más que el dinero. Son las Tarjetas CAM. Unas tarjetas, como las personas que las llevan, dignas de todo crédito. Tarjetas CAM. Mucho más que el dinero.



BAR CAFETERIA



Especialidad en Mariscos y Pescados

Pla de la Font, 28
Tel. 557 20 73
PEGO (Alicante)

CIP

CENTRO DE INFORMATICA PROFESIONAL

CURSOS DE FORMACION POR ORDENADOR

Módulo Introdutorio
Gestión de Empresa
Programación
Ofimática
Inglés
Repasos

PEGO - 3780
TEL. 557 23 40

ONDARA - 3760
TEL. 576 71 73

VIDEO MANIA

Videoclub

Te ofrecemos todas las novedades y más de 2.500 títulos en video y los últimos videojuegos y gameboy



San Rafael, 18 - bajo
PEGO - Tel. 557 07 44



Comercial Sala, S.C.

CALLE SAN CARLOS, 4 - PEGO - Teléfono: 5570429
POA.CAP BLANC, 129 - ALTEA - Teléfono: 5843366

PIENSOS-CEREALES-LEGUMBRES-PATATAS y CEBOLLAS
Venta al por mayor y al "detalle". y...

"LA PAJARERIA"
C/ San Carlos.4 - PEGO

Todo lo que necesites para tu animal de compañía

Purina
Amigos de tu mejor amigo

LES DESEAN FELICES FIESTAS

RONDA
DECORACION

C/. Gabriel Miró, 2

Teléfono y Fax. 640 03 38
03780 PEGO (Alicante)

Un toldo le ofrece



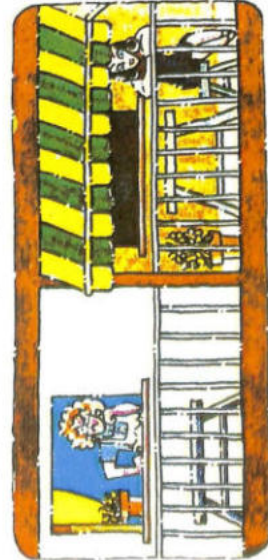
• 1) Espacio:

El toldo le permite disfrutar de espacios poco utilizados normalmente en su vivienda, evitando en gran parte, la penetración de partículas y polvo.



• 2) Intimidad:

El toldo le proporciona la ansiada intimidad del hogar, escasa en las construcciones urbanas de hoy en día.



• 3) Decoración:

El toldo viste su casa. Gracias al diseño innovador de nuestros tejidos y la viveza de sus colores, le dan el toque final a la decoración de su hogar.



• 4) Protección solar:

... y por supuesto, el toldo le protege de la acción directa del sol (calor, luminosidad...) proporcionándole una sombra agradable.

En VANGUARDIA

 **PLYMAG**
fertilizantes
Productos Biológicos



CROPPER
BALAT
APEX
S M-6

ROMBI
ROMBIFOL
ROMBIQUEL
ROMBIPHOS



C/ Argentina, 20
03780 - PEGO (Alicante)

Tel. 96 - 557 09 92
Fax.96 - 557 04 54

REALITZA:

Comissió de Festes del molt Il.lustrissim Ajuntament de la Vila de Pego

expert



y muy cerca de usted:

CASA
CARDONA S.L.
ELECTRODOMESTICOS

Corberó

LES DESEAN FELICES FIESTAS

Capitán Cendra, 8 - Teléfono 557 26 64 - 03780 PEGO